

České vydání

Právní předpisy

Svazek 48
28. ledna 2005

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	Nařízení Komise (ES) č. 122/2005 ze dne 27. ledna 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	1
	★ Nařízení Komise (ES) č. 123/2005 ze dne 26. ledna 2005, kterým se mění nařízení (ES) č. 466/2001, pokud jde o ochratoxin A ⁽¹⁾	3
	Nařízení Komise (ES) č. 124/2005 ze dne 27. ledna 2005 o vydání dovozních licencí pro rýži na základě žádostí podaných během prvních deseti pracovních dnů měsíce ledna 2005 podle nařízení (ES) č. 327/98	6
	Nařízení Komise (ES) č. 125/2005 ze dne 27. ledna 2005, kterým se stanoví vývozní náhrady pro rýži a zlomkovou rýži a kterým se pozastavuje vydávání vývozních licencí	8
	★ Nařízení Komise (ES) č. 126/2005 ze dne 27. ledna 2005, kterým se stanoví finanční stropy pro opatření ke zlepšení jakosti produkce olivového oleje v produkčním cyklu 2005/06 a kterým se stanoví odchylka od čl. 3 odst. 3 nařízení (ES) č. 528/1999	11
	★ Nařízení Komise (ES) č. 127/2005 ze dne 27. ledna 2005, kterým se mění nařízení (ES) č. 20/2002, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro zvláštní režimy zásobování nejvzdálenějších regionů zavedená nařízeními Rady (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001 a (ES) č. 1454/2001	12
	★ Nařízení Komise (ES) č. 128/2005 ze dne 27. ledna 2005, kterým se ukládá prozatímní anti-dumpingové clo na dovozy ručních paletových vozíků a jejich základních dílů pocházejících z Čínské lidové republiky	16
	★ Nařízení Komise (ES) č. 129/2005 ze dne 20. ledna 2005 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury a kterým se mění nařízení (ES) č. 955/98	37
	Nařízení Komise (ES) č. 130/2005 ze dne 27. ledna 2005, kterým se mění sazby náhrad u některých produktů z obilovin a rýže vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy	41

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

Cena: EUR 18

CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.

Nařízení Komise (ES) č. 131/2005 ze dne 27. ledna 2005, kterým se stanoví sazby náhrad použitelné na některé mléčné výrobky vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy	45
Nařízení Komise (ES) č. 132/2005 ze dne 27. ledna 2005, kterým se mění reprezentativní ceny a částky dodatečných dovozních cel pro určité produkty v odvětví cukru, stanovené nařízením (ES) č. 1210/2004, pro hospodářský rok 2004/05	48
Nařízení Komise (ES) č. 133/2005 ze dne 27. ledna 2005, kterým se stanoví vývozní náhrady pro produkty zpracované z obilovin a rýže.....	50
Nařízení Komise (ES) č. 134/2005 ze dne 27. ledna 2005, kterým se stanoví vývozní náhrady pro krmné směsi z obilovin.....	53
Nařízení Komise (ES) č. 135/2005 ze dne 27. ledna 2005, kterým se stanoví produkční náhrady v odvětví obilovin a rýže	55
Nařízení Komise (ES) č. 136/2005 ze dne 27. ledna 2005, kterým se stanoví maximální vývozní náhrady u másla v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 581/2004	56
Nařízení Komise (ES) č. 137/2005 ze dne 27. ledna 2005, kterým se stanoví maximální vývozní náhrady u sušeného odstředěného mléka v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 582/2004.....	58
Nařízení Komise (ES) č. 138/2005 ze dne 27. ledna 2005, kterým se stanoví maximální vývozní náhrada pro ječmen v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 1757/2004	59
Nařízení Komise (ES) č. 139/2005 ze dne 27. ledna 2005, kterým se stanoví maximální vývozní náhrada pro oves v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 1565/2004.....	60
Nařízení Komise (ES) č. 140/2005 ze dne 27. ledna 2005 týkající se nabídek podaných v rámci nabídkového řízení dle nařízení (ES) č. 2275/2004 pro dovoz čiroku	61
Nařízení Komise (ES) č. 141/2005 ze dne 27. ledna 2005 týkající se nabídek podaných v rámci nabídkového řízení dle nařízení (ES) č. 2277/2004 pro dovoz kukuřice	62
Nařízení Komise (ES) č. 142/2005 ze dne 27. ledna 2005, kterým se stanoví maximální snížení dovozního cla u kukuřice v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 2276/2004.....	63

II Akty, jejichž zveřejnění není povinné

Komise

2005/60/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 20. ledna 2005, kterým se mění rozhodnutí Komise 2003/881/ES o veterinárních podmínkách a veterinárních osvědčeních pro dovoz včelovitých (*Apis mellifera* a *Bombus spp.*) z některých třetích zemí, pokud jde o Spojené státy americké (oznámeno pod číslem K(2004) 5567) ⁽¹⁾**
- 64



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

2005/61/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 27. ledna 2005 o ochranných opatřeních proti newcastleské chorobě v Bulharsku a o zrušení rozhodnutí 2004/908/ES (oznámeno pod číslem K(2005) 145) ⁽¹⁾** 69

2005/62/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 27. ledna 2005, kterým se stanoví přechodná opatření, jež má použít Kypr, pokud jde o spalování nebo zakopávání vedlejších produktů živočišného původu v místě podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 (oznámeno pod číslem K(2005) 133) ⁽¹⁾** 71

2005/63/ES:

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 24. ledna 2005, kterým se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/53/ES o vozidlech s ukončenou životností (oznámeno pod číslem K(2004) 2735) ⁽¹⁾** 73



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 122/2005**ze dne 27. ledna 2005****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1947/2002 (Úř. věst. L 299, 1.11.2002, s. 17).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 27. ledna 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	125,1
	204	74,5
	212	176,1
	608	118,9
	624	163,5
	999	131,6
0707 00 05	052	157,0
	999	157,0
0709 90 70	052	181,5
	204	179,4
	999	180,5
0805 10 20	052	57,9
	204	35,8
	212	51,1
	220	36,8
	421	38,1
	448	35,9
	624	71,7
	999	46,8
0805 20 10	204	63,6
	999	63,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	61,0
	204	88,1
	400	79,4
	464	138,7
	624	68,0
	662	40,0
	999	79,2
0805 50 10	052	60,2
	999	60,2
0808 10 80	400	101,8
	404	83,5
	720	68,7
	999	84,7
0808 20 50	388	72,4
	400	85,3
	720	36,6
	999	64,8

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 123/2005**ze dne 26. ledna 2005,****kterým se mění nařízení (ES) č. 466/2001, pokud jde o ochratoxin A****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 315/93 ze dne 8. února 1993, kterým se stanoví postupy Společenství pro kontrolu kontaminujících látek v potravinách⁽¹⁾, a zejména na čl. 2 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 466/2001⁽²⁾, stanoví maximální limity některých kontaminujících látek v potravinách.
- (2) Podle nařízení (ES) č. 466/2001 by Komise měla přezkoumat ustanovení o ochratoxinu A (OTA) v sušených hroznech révy vinné, a rovněž stanovit maximální limity pro OTA v zelené a pražené kávě, kávových výrobcích, ve víně, pivu, hroznové šťávě, kakau, kakaových výrobcích a v koření s ohledem na provedené průzkumy a preventivní opatření, jejichž cílem je omezit výskyt OTA v těchto výrobcích.
- (3) Vědecký výbor pro potraviny dospěl ve svém stanovisku ze dne 17. září 1998 k názoru, že OTA je mykotoxin s karcinogenními, nefrotoxickými, teratogenními, imunotoxickými a pravděpodobně neurotoxickými vlastnostmi. Výbor též uvedl, že probíhají další studie, které jsou zaměřené na objasnění mechanismů způsobujících karcinogenitu OTA. Předpokládá se, že evropský výzkumný projekt zaměřený na mechanismy způsobující karcinogenitu OTA, bude ukončen na konci roku 2004. Jakmile budou dostupné úplné výsledky výzkumu, požádá Komise Evropský úřad pro bezpečnost potravin, aby aktualizoval vědecké stanovisko s ohledem na tyto nové výsledky.

(4) V rámci směrnice Rady 1993/5/EHS ze dne 25. února 1993 o pomoci členských států Komisi a o jejich spolupráci při vědeckém zkoumání otázek týkajících se potravin⁽³⁾ (SCOOP) bylo provedeno vyhodnocení potravinového příjmu OTA obyvatelstvem Společenství. Hlavní příčinou expozice OTA jsou obiloviny a výrobky z obilovin. Za hlavní zdroje expozice člověka účinkům OTA byly označeny víno, káva a pivo. Sušené hrozny révy vinné a hroznová šťáva značnou měrou přispívají k expozici OTA u specifických skupin zranitelných spotřebitelů, zejména u malých dětí.

(5) Nařízením (ES) č. 466/2001 byl stanoven maximální limit OTA pro obiloviny a výrobky z obilovin a pro sušené hrozny révy vinné. Limit OTA v pivu se kontroluje nepřímou, jelikož OTA v pivu pochází z přítomnosti OTA ve sladu, pro který již byl maximální limit stanoven. Stanovení maximálního limitu OTA v pivu proto není přímo nezbytné v zájmu ochrany veřejného zdraví, ale mělo by se brát v úvahu v rámci budoucího přezkoumání.

(6) Vzhledem k tomu, že víno, pražená káva a rozpustná káva značně přispívají k expozici OTA u lidí a že hroznová šťáva značně přispívá k expozici OTA u dětí, je vhodné již nyní stanovit maximální limity u těchto potravin v zájmu ochrany veřejného zdraví zamezením distribuce vysoce kontaminovaných potravin.

(7) OTA se vyskytuje také v jiném sušeném ovoci než v sušených hroznech révy vinné, kakau, kakaových výrobcích, koření a lékořici. Po vyhodnocení výsledků výzkumu Evropským úřadem pro bezpečnost potravin (EÚBP) ohledně toxikologie OTA se zvažuje vhodnost stanovení maximálních limitů OTA pro tyto potraviny včetně zelené kávy a přezkoumají se stávající maximální limity.

(8) Nařízením (ES) č. 466/2001 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(9) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 37, 13.2.1993, s. 1. Nařízením pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 77, 16.3.2001, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 684/2004 (Úř. věst. L 106, 15.4.2004, s. 6).

⁽³⁾ Úř. věst. L 52, 4.3.1993, s. 18. Směrnice pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 466/2001 se mění takto:

1. V čl. 4 odst. 2 písm. b) se slova „a 2.2.2“ nahrazují slovy „ , 2.2.2, 2.2.3, 2.2.4 a 2.2.5“.
2. V článku 5 se odstavec 2a nahrazuje tímto:

„2a. Na základě aktuálního hodnocení rizik ochratoxinu A (OTA) provedeného Evropským úřadem pro bezpečnost potravin a s ohledem na preventivní opatření, jejichž cílem je omezit obsah OTA, Komise přezkoumá ustanovení přílohy I oddílu 2 bodu 2.2 nejpozději do 30. června 2006. Toto přezkoumání se bude týkat především maximálních limitů pro OTA v sušených hroznech révy vinné a hroznové šťávě a otázky stanovení maximálních limitů pro OTA v zelené kávě, v jiném sušeném ovoci než v sušených hroznech révy vinné, kakau, kakaových výrobcích, likérových vínech, masu a masných výrobcích, koření a lékořici.

Členské státy a zúčastněné strany sdělí každý rok Komisi výsledky svého přezkoumání a předloží zprávu o dosaženém pokroku při uplatňování preventivních opatření k předcházení kontaminace OTA. Komise dá výsledky k dispozici členským státům.“

3. Příloha I se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. dubna 2005.

V souladu s příslušnými ustanoveními se toto nařízení nepoužije na výrobky uvedené na trh před 1. dubnem 2005. Prokázání toho, kdy byly výrobky uvedeny na trh, je úkolem hospodářského subjektu v potravinářském odvětví.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. ledna 2005.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

PŘÍLOHA

V příloze I oddílu 2 Mykotoxiny se bod 2.2 Ochratoxin A nahrazuje tímto:

Výrobky	Ochratoxin A: maximální limity (µg/kg nebo ppb)	Metoda odběru vzorků	Referenční metoda analýzy
„2.2. OCHRATOXIN A			
2.2.1. Obiloviny (včetně rýže a pohanky) a výrobky z obilovin			
2.2.1.1. Nezpracovaná zrna obilovin (včetně neloupané rýže a pohanky)	5,0	Směrnice Komise 2002/26/ES (*)	Směrnice 2002/26/ES
2.2.1.2. Všechny výrobky z obilovin (včetně všech zpracovaných výrobků z obilovin a zrna obilovin určená k přímé lidské spotřebě)	3,0	Směrnice 2002/26/ES	Směrnice 2002/26/ES
2.2.2. Sušené hrozny révy vinné (korintky, rozinky a sultánky)	10,0	Směrnice 2002/26/ES	Směrnice 2002/26/ES
2.2.3. — Pražená kávová zrna a mletá pražená káva s výjimkou rozpustné kávy	5,0	Směrnice 2002/26/ES	Směrnice 2002/26/ES
— Rozpustná káva (instantní káva)	10,0		
2.2.4. — Víno (červené, bílé a rosé) (**) a jiné vinné nápoje a/nebo nápoje z hroznového moštu (**)	2,0 (****)	Směrnice 2002/26/ES	Směrnice 2002/26/ES
2.2.5. — Hroznová šťáva, přísady hroznové šťávy v jiných nápojích, včetně rekonstituovaného hroznového nektaru a koncentrované hroznové šťávy (****)	2,0 (****)	Směrnice 2002/26/ES	Směrnice 2002/26/ES
— Rekonstituovaný hroznový mošt a koncentrovaný hroznový mošt, určený pro přímou lidskou spotřebu (****)	2,0 (****)	Směrnice 2002/26/ES	Směrnice 2002/26/ES
2.2.6. Obilné a ostatní příkrmy pro kojenče a malé děti (*****)	0,50	Směrnice 2002/26/ES	Směrnice 2002/26/ES
2.2.7. Dietní potraviny pro zvláštní léčebné účely (*****) určené speciálně pro kojenče	0,50	Směrnice 2002/26/ES	Směrnice 2002/26/ES
2.2.8. Zelená káva, sušené ovoce jiné než sušené hrozny révy vinné, pivo, kakao a kakaové výrobky, likérová vína, masné výrobky, koření a lékořice.	—		

(*) Úř. věst. L 75, 16.3.2002, s. 38. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2004/43/ES (Úř. věst. L 113, 20.4.2004, s. 14).

(**) Vína, včetně šumivých vín, ale s výjimkou likérových vín, a vína s obsahem alkoholu nejméně 15 % objemových podle nařízení Rady č. 1493/1999 (Úř. věst. L 179, 14.7.1999, s. 1) a ovocná vína.

(***) Aromatizovaná vína, aromatizované vinné nápoje a aromatizované vinné koktejly podle nařízení Rady (EHS) č. 1601/91 (Úř. věst. L 149, 14.6.1991, s. 1). Maximální limit OTA pro tyto nápoje závisí na podílu vína a/nebo hroznového moštu v hotovém výrobku.

(****) Maximální limit se vztahuje na výrobky ze sklizně od roku 2005.

(*****) Ovocné šťávy, včetně ovocných šťáv z koncentrátu, koncentrované ovocné šťávy a ovocný nektar podle přílohy I a II směrnice Rady 2001/112/ES ze dne 20. prosince 2001 o ovocných šťávách a některých podobných produktech určených k lidské spotřebě (Úř. věst. L 10, 12.1.2002, s. 58) a získaných z hroznů.

(******) Obilné a ostatní příkrmy pro kojenče a malé děti podle článku 1 směrnice Komise 96/5/ES ze dne 16. února 1996 o obilných a ostatních příkrmech pro kojenče a malé děti (Úř. věst. L 49, 28.2.1996, s. 17), naposledy pozměněná směrnicí 2003/13/ES (Úř. věst. L 41, 14.2.2003, s. 33).

Maximální limity pro obilné a ostatní příkrmy pro kojenče a malé děti se týkají sušiny. Sušina se stanovuje v souladu s ustanoveními směrnice Komise 2002/26/ES.

(******) Dietní potraviny pro zvláštní léčebné účely podle čl. 1 odst. 2 směrnice Komise 1999/21/ES ze dne 25. března 1999 o dietních potravinách pro zvláštní léčebné účely (Úř. věst. L 91, 7.4.1999, s. 29).

Maximální limity pro dietní potraviny pro zvláštní léčebné účely určené speciálně pro kojenče se vztahují

— v případě mléka a mléčných výrobků, na výrobky připravené k použití (prodávané jako takové nebo rekonstituované podle pokynů výrobce),

— v případě výrobků jiných než mléko a mléčné výrobky, na sušinu. Sušina se stanovuje v souladu s ustanoveními směrnice Komise 2002/26/ES.“

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 124/2005**ze dne 27. ledna 2005****o vydání dovozních licencí pro rýži na základě žádostí podaných během prvních deseti pracovních dnů měsíce ledna 2005 podle nařízení (ES) č. 327/98**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1095/96 ze dne 18. června 1996 o zavedení koncesí stanovených v seznamu CXL sestaveném na základě závěrů jednání o čl. XXIV odst. 6 GATT⁽¹⁾,s ohledem na rozhodnutí Rady 96/317/ES ze dne 13. května 1996 o uzavření výsledků konzultací s Thajskem podle článku XXIII GATT⁽²⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 327/98 ze dne 10. února 1998 o otevření a správě celních kvót pro dovoz rýže a zlomkové rýže⁽³⁾, a zejména na čl. 5 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

prostudování množství, na něž byly podány žádosti na tranši leden 2005, ukazuje, že je třeba vydat licence pro množství

uvedená v žádostech, která se případně upraví procentní sazbou snížení, a stanovit množství, která budou převedena do následující tranše,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Dovozní licence pro rýži podané během prvních deseti pracovních dnů měsíce ledna 2005 podle nařízení (ES) č. 327/98 a oznámené Komisi se vydávají pro množství uvedená v žádostech, která se upraví procentní sazbou snížení stanovenou v příloze tohoto nařízení.

2. Množství, která jsou k dispozici pro následující tranši, jsou stanovena v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 122, 22.5.1996, s. 15.

⁽³⁾ Úř. věst. L 37, 11.2.1998, s. 5. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2296/2003 (Úř. věst. L 340, 24.12.2003, s. 35).

PŘÍLOHA

Procenta snížení použitelná na množství, o něž bylo požádáno v rámci tranše na měsíc leden 2005, a množství převedená na následující tranši

a) omlětá nebo poloomletá rýže kódu KN 1006 30

Původ	Snížení (v%) pro tranši na leden 2005	Množství převedené na tranši měsíce dubna 2005 (t)
Spojené státy americké	0 ⁽¹⁾	3 469
Thajsko	0 ⁽¹⁾	6 937,826
Austrálie	—	—
jiného původu	—	—

b) loupaná rýže kódu KN 1006 20

Původ	Snížení (v%) pro tranši na leden 2005	Množství převedené na tranši měsíce dubna 2005 (t)
Spojené státy americké	0 ⁽¹⁾	1 911
Thajsko	—	—
Austrálie	0 ⁽¹⁾	2 608
jiného původu	—	—

c) zlomková rýže kódu KN 1006 40 00

Původ	Snížení (v%) pro tranši na leden 2005	Množství převedené na tranši měsíce července 2005 (t)
Thajsko	0 ⁽¹⁾	20 278,60
Austrálie	0 ⁽¹⁾	6 456
Guyana	0 ⁽¹⁾	4 251
Spojené státy americké	97,7778 ⁽¹⁾	—
jiného původu	0 ⁽¹⁾	3 851

⁽¹⁾ Vydání pro množství uvedené v žádosti

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 125/2005

ze dne 27. ledna 2005,

kterým se stanoví vývozní náhrady pro rýži a zlomkovou rýži a kterým se pozastavuje vydávání vývozních licencí

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s rýží⁽¹⁾, a zejména na čl. 14 odst. 3 a odst. 19 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle článku 14 nařízení (ES) č. 1785/2003 lze u produktů, na něž odkazuje článek 1 uvedeného nařízení, rozdíly mezi kótacemi nebo cenami těchto produktů na světovém trhu a cenami ve Společenství vyrovnat vývozní náhradou.

(2) Podle čl. 14 nařízení (ES) č. 1785/2003 se při stanovování náhrad musí přihlížet ke stávající situaci a k budoucímu vývoji cen a dostupnosti rýže a zlomkové rýže na trhu Společenství na jedné straně a cen rýže a zlomkové rýže na světovém trhu na druhé straně. Tyž článek stanoví, že je také nutné zajistit rovnováhu a přirozený vývoj cen a obchodu na trhu s rýží a zároveň přihlídnout k hospodářskému aspektu zamýšlených vývozu, k nutnosti vyhnout se narušení trhu Společenství i k limitům vyplývajícím z dohod uzavřených podle článku 300 Smlouvy.

(3) Nařízení Komise (EHS) č. 1361/76⁽²⁾ stanoví maximální procentní podíl zlomkové rýže povolený v rýži, pro niž je stanovena vývozní náhrada, a stanoví procento snížení, které se na takovou náhradu použije, pokud procentní podíl zlomkové rýže ve vyvážené rýži překročí stanovené maximum.

(4) Nabídkové řízení na stanovení náhrady při vývozu kulaťozrnné, střednězrnné a dlouhozrnné rýže A zamítlo podané nabídky. Z tohoto důvodu není v současné době vhodné stanovit všeobecné vývozní náhrady pro rýži.

(5) Čl. 13 odst. 5 nařízení (ES) č. 1785/2003 vymezuje zvláštní kritéria, k nimž je nutné přihlížet při výpočtu vývozní náhrady pro rýži a zlomkovou rýži.

(6) Kvůli situaci na světovém trhu nebo zvláštním požadavkům některých trhů může být u určitých produktů nezbytné rozlišit náhrady podle místa určení.

(7) Je vhodné stanovit samostatnou vývozní náhradu pro balenou dlouhozrnnou rýži s cílem přihlídnout k existující poptávce po tomto produktu na některých trzích.

(8) Náhrada musí být stanovena nejméně jednou za měsíc a lze ji v průběhu této doby měnit.

(9) Použití těchto pravidel a kritérií na současnou situaci na trhu s rýží, zejména na kótace nebo ceny rýže a zlomkové rýže ve Společenství a na světovém trhu, vede k stanovení náhrad v souladu s přílohou tohoto nařízení.

(10) Pro účely správy objemových omezení, která vyplývají ze závazků Společenství přijatých v rámci WTO, je třeba pozastavit vydávání vývozních licencí se stanovením náhrady předem.

(11) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Vývozní náhrady pro produkty v nezměněném stavu vyjmenované v článku 1 nařízení (ES) č. 1785/2003, s výjimkou produktů vyjmenovaných v odst. 1 písm. c) uvedeného článku, se stanovují v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Vydávání vývozních licencí s náhradami stanovenými předem je pozastaveno.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. ledna 2005.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96.

⁽²⁾ Úř. věst. L 154, 15.6.1976, s. 11.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

PŘÍLOHA

Nařízení Komise ze dne 27. ledna 2005, kterým se stanoví vývozní náhrady pro rýži a zlomkovou rýži a kterým se pozastavuje vydávání vývozních licencí

Kód produktu	Místa určení	Měrná jednotka	Výše náhrad ⁽¹⁾	Kód produktu	Místa určení	Měrná jednotka	Výše náhrad ⁽¹⁾
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	0
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 20 17 9000	—	—	—	1006 30 67 9100	021 a 023	EUR/t	0
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 67 9900	066	EUR/t	0
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	0
1006 20 98 9000	—	—	—		R02	EUR/t	0
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 27 9000	—	—	—		021 a 023	EUR/t	0
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9900	R01	EUR/t	0
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 48 9000	—	—	—	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	0
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	021 a 023	EUR/t	0		021 a 023	EUR/t	0
1006 30 61 9900	R01	EUR/t	0	1006 30 94 9900	R01	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	0	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	021 a 023	EUR/t	0		021 a 023	EUR/t	0
1006 30 63 9900	R01	EUR/t	0	1006 30 96 9900	R01	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 65 9100	R01	EUR/t	0	1006 30 98 9100	021 a 023	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0	1006 30 98 9900	—	—	—
	R03	EUR/t	0	1006 40 00 9000	—	—	—
	066	EUR/t	0				
	A97	EUR/t	0				
	021 a 023	EUR/t	0				

⁽¹⁾ Postup stanovený v čl. 3 odst. 8 nařízení Komise (ES) č. 1342/2003 (Úř. věst. L 189, 29.7.2003, s. 12) se použije na licence, o něž bylo požádáno podle uvedeného nařízení, pro následující množství rozdělená podle míst určení:

místa určení R01:	0 tun,
místa určení R02 a R03:	0 tun,
místa určení 021 a 023:	0 tun,
místa určení 066:	0 tun,
místa určení A97:	0 tun.

Pozn.: Kódy produktů i kódy míst určení řady „A“ jsou vymezeny v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1), ve znění pozdějších předpisů. Číselné kódy míst určení jsou vymezeny v nařízení (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatní místa určení jsou vymezena takto:

R01 Švýcarsko, Lichtenštejnsko, samosprávné obce Livigno a Campione d'Italia.

R02 Maroko, Alžírsko, Tunisko, Egypt, Izrael, Libanon, Libye, Sýrie, bývalá Španělská Sahara, Jordánsko, Irák, Írán, Jemen, Kuvajt, Spojené arabské emiráty, Omán, Bahrajn, Katar, Saúdská Arábie, Eritrea, Předjordánsko/pásmo Gazy, Norsko, Faerské ostrovy, Island, Rusko, Bělorusko, Bosna a Hercegovina, Chorvatsko, Srbsko a Černá Hora, Bývalá jugoslávská republika Makedonie, Albánie, Bulharsko, Gruzie, Arménie, Ázerbájdžán, Moldavsko, Ukrajina, Kazachstán, Turkmenistán, Uzbekistán, Tádžikistán, Kyrgyzstán.

R03 Kolumbie, Ekvádor, Peru, Bolívie, Chile, Argentina, Uruguay, Paraguay, Brazílie, Venezuela, Kanada, Mexiko, Guatemala, Honduras, Salvador, Nikaragua, Kostarika, Panama, Kuba, Bermudy, Jihoafrická republika, Austrálie, Nový Zéland, Hongkong SAR, Singapur, A40 vyjma: Nizozemských Antil, Aruby, ostrovů Turks a Caicos, A11 vyjma: Surinamu, Guyany a Madagaskaru.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 126/2005

ze dne 27. ledna 2005,

kterým se stanoví finanční stropy pro opatření ke zlepšení jakosti produkce olivového oleje v produkčním cyklu 2005/06 a kterým se stanoví odchylka od čl. 3 odst. 3 nařízení (ES) č. 528/1999

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady č. 136/66/EHS ze dne 22. září 1966 o zřízení společné organizace trhu s oleji a tuky⁽¹⁾,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 528/1999 ze dne 10. března 1999, kterým se stanoví opatření pro zlepšení jakosti produkce olivového oleje⁽²⁾, a zejména na čl. 3 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 528/1999 stanoví pro každý členský stát a pro každý roční produkční cyklus, počínaje dnem 1. května, způsob financování opatření ke zlepšení jakosti produkce olivového oleje a jejího dopadu na životní prostředí.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 1807/2004⁽³⁾ stanoví pro hospodářský rok 2003/04 vyšší odhadované produkce olivového oleje včetně odhadované produkce stolních oliv, vyjádřené jako ekvivalent olivového oleje, na 2 714 450 tun. Z toho připadá 343 356 tun na Řecko, 1 591 330 tun na Španělsko, 3 335 tun na Francii, 741 956 tun na Itálii a 34 473 tun na Portugalsko. Částka zadržovaná z podpory produkce olivového oleje pro tento hospodářský rok slouží jako základ pro financování opatření ke zlepšení jakosti oleje v produkčním cyklu, který začíná dnem 1. května 2004.
- (3) Měly by být stanoveny finanční stropy pro opatření, která mají nárok na platbu ze záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu.
- (4) Protože minimální náklady na opatření jsou relativně stálé, může se ukázat, že celkový finanční strop stano-

vený v čl. 3 odst. 3 nařízení (ES) č. 528/1999 bude pro některé členské státy příliš nízký. Proto by v těchto případech měly být zavedeny vhodné limity.

- (5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro oleje a tuky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro produkční cyklus od 1. května 2005 do 30. dubna 2006 jsou finanční stropy pro opatření stanovená v prvním pododstavci čl. 3 odst. 2 nařízení (ES) č. 528/1999 stanoveny takto:

Řecko	6 331 014 EUR
Španělsko	11 099 557 EUR
Francie	60 804 EUR
Itálie	0 EUR
Portugalsko	644 052 EUR

Článek 2

Odchylně od čl. 3 odst. 3 nařízení (ES) č. 528/1999 může doplňkový finanční příspěvek od členských států, jejichž finanční strop stanovený v článku 1 nepřevyšuje 100 000 EUR, dosahovat nejvýše částky 250 000 EUR.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. 172, 30.9.1966, s. 3025/66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 865/2004 (Úř. věst. L 161, 30.4.2004, s. 97).

⁽²⁾ Úř. věst. L 62, 11.3.1999, s. 8. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 629/2003 (Úř. věst. L 92, 9.4.2003, s. 3).

⁽³⁾ Úř. věst. L 318, 19.10.2004, s. 13.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 127/2005

ze dne 27. ledna 2005,

kterým se mění nařízení (ES) č. 20/2002, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro zvláštní režimy zásobování nejvzdálenějších regionů zavedená nařízeními Rady (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001 a (ES) č. 1454/2001

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1452/2001 ze dne 28. června 2001, kterým se zavádějí zvláštní opatření pro francouzské zámořské departementy týkající se některých zemědělských produktů, kterým se mění směrnice 72/462/EHS a zrušuje nařízení (EHS) č. 525/77 a (EHS) č. 3763/91 (Poseidom)⁽¹⁾, a zejména na čl. 3 odst. 6, článek 22 a čl. 26 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1453/2001 ze dne 28. června 2001, kterým se zavádějí zvláštní opatření pro Azory a Madeiru týkající se některých zemědělských produktů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 1600/92 (Poseima)⁽²⁾, a zejména na čl. 3 odst. 6 první a druhý pododstavec, článek 34 a čl. 38 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1454/2001 ze dne 28. června 2001, kterým se zavádějí zvláštní opatření pro Kanárské ostrovy týkající se některých zemědělských produktů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 1601/92 (Poseican)⁽³⁾, a zejména na čl. 3 odst. 6, článek 20 a čl. 26 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V důsledku přijetí nařízení Rady (ES) č. 1690/2004 ze dne 24. září 2004, kterým se mění nařízení (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001 a (ES) č. 1454/2001, pokud jde o podmínky zpětného vývozu a zpětného zasílání produktů, na které se vztahuje zvláštní režim zásobování, je třeba stanovit prováděcí pravidla k těmto novým předpisům Rady a změnit v důsledku toho nařízení Komise (ES) č. 20/2002⁽⁴⁾.
- (2) Je třeba zjednodušit a přeskupit všechna ustanovení týkající se zpětného vývozu a zpětného zasílání zemědělských produktů, na které se mohou vztahovat zvláštní režimy zásobování.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 198, 21.7.2001, s. 11. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1690/2004 (Úř. věst. L 305, 1.10.2004, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 198, 21.7.2001, s. 26. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1690/2004.

⁽³⁾ Úř. věst. L 198, 21.7.2001, s. 45. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1690/2004.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 8, 11.1.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 489/2004. (Úř. věst. L 79, 17.3.2004, s. 18).

(3) Vývoz některých zemědělských produktů je podmíněn předložením vývozní licence. Ve snaze o administrativní zjednodušení by produkty, které jsou v rámci zvláštního režimu zásobování zpětně vyvezeny bez vývozní náhrady, měly být zproštěny povinnosti předkládat vývozní licenci.

(4) Je třeba upřesnit podmínky zpětného získávání poskytnutého prospěchu a důsledky nedodržení závazků, které v rámci zvláštních režimů zásobování obchodník přijal, pro registraci.

(5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanovisky všech příslušných řídicích výborů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 20/2002 se mění takto:

1. V článku 9 se odstavce 3 a 4 nahrazují tímto:

„3. Obchodník, který zamýšlí zpětně zasílat nebo zpětně vyvážet nezpracované nebo balené produkty za podmínek stanovených v článku 16, musí při podání žádosti o zápis do registru v souladu s odst. 2 prvním pododstavcem učinit prohlášení, že má v úmyslu zabývat se touto činností, a popřípadě určit umístění balicího závodu.

4. Zpracovatel, který zamýšlí vyvážet a/nebo zasílat zpracované produkty za podmínek stanovených v článku 16 nebo 17, musí při podání žádosti o zápis do registru v souladu s odst. 2 prvním pododstavcem učinit prohlášení, že má v úmyslu zabývat se touto činností, a určit umístění zpracovatelského závodu.“

2. Kapitola VI a články 16, 17 a 18 se nahrazují tímto:

„KAPITOLA VI

ZPĚTNÝ VÝVOZ A ZPĚTNÉ ZASÍLÁNÍ

Článek 16

Zpětný vývoz a zpětné zasílání

1. Zpětný vývoz a zpětné zasílání nezpracovaných produktů, na které se vtaňuje zvláštní režim zásobování, nebo produktů balených či zpracovaných, při jejichž přípravě byly použity produkty, na které se vztahuje zvláštní režim zásobování, podléhají těmto podmínkám:

a) v případě zpětně vyvezených produktů uvedených v tomto odstavci se v kolonce 44 vývozního prohlášení uvede jeden z těchto údajů:

— ‚zboží vyvezené na základě čl. 3 odst. 5 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1452/2001‘;

— ‚zboží vyvezené na základě čl. 3 odst. 5 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1453/2001‘;

— ‚zboží vyvezené na základě čl. 3 odst. 5 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1454/2001‘;

b) množství produktů, která byla osvobozena od dovozního cla a která se zpětně vyvázejí, se opět započítají do předběžného odhadu zásobování; na produkty uvedené v tomto písmenu nelze poskytnout vývozní náhradu;

c) množství produktů, která byla osvobozena od dovozního cla a která se zpětně zasílají, se opět započítají do předběžného odhadu zásobování a dovozní clo *erga omnes* platné v den dovozu uhradí odesílatel nejpozději při zpětném zasílání; nebyla-li provedena výše uvedená úhrada, nelze tyto produkty zpětně zaslat; v případě, že není fyzicky možné určit den dovozu, má se za to, že produkty byly dovezeny v den, kdy se uplatňuje nejvyšší dovozní clo *erga omnes* za období šesti měsíců před dnem zpětného zasílání;

d) množství produktů, pro která byla poskytnuta podpora a která jsou zpětně vyvezena nebo zpětně zaslána, se opět započítají do předběžného odhadu zásobování a poskytnutá podpora se vrátí nejpozději při zpětném vývozu nebo zpětném zasílání; nebyla-li provedena výše uvedená úhrada, nelze tyto produkty zpětně zaslat nebo zpětně vyvézt; v případě, že není fyzicky možné určit výši

poskytnuté podpory, má se za to, že produkty získaly nejvyšší podporu, jakou Společenství pro tyto produkty stanovilo za období šesti měsíců před podáním žádosti o zpětný vývoz nebo o zpětné zasílání; jsou-li splněny podmínky pro její poskytnutí, lze na produkty uvedené v tomto písmenu poskytnout vývozní náhradu.

2. Zpětný vývoz následujících produktů není podmíněn předložením vývozní licence:

a) produkty uvedené v odst. 1 písm. b);

b) produkty uvedené v odst. 1 písm. d), které nesplňují podmínky pro získání vývozní náhrady.

3. Pokud by pravidelné zásobování nejvzdálenějších regionů mohlo být ohroženo významným nárůstem zpětného vývozu produktů uvedených v tomto článku, mohou příslušné orgány stanovit množstevní omezení tak, aby byly zajištěny přednostní potřeby v dotyčných odvětvích. Toto množstevní omezení se uplatní nediskriminačním způsobem.

Článek 17

Tradiční zpětný vývoz, zpětný vývoz v rámci regionálního obchodu a tradiční zpětné zasílání zpracovaných produktů

1. Zpracovatel, který podle čl. 9 odst. 4 učinil prohlášení, že má v úmyslu vyvážet v rámci tradičních obchodních toků nebo regionálního obchodu nebo zasílat v rámci tradičních obchodních toků zpracované produkty obsahující suroviny zvýhodněné zvláštním režimem zásobování, tak může činit do výše ročních limitů množství uvedených v přílohách I, III a V. Příslušné orgány vydají nezbytná povolení pro zajištění, aby tyto činnosti nepřesáhly stanovená roční množství.

V případě vývozu v rámci regionálního obchodu musí vývozce předložit příslušným orgánům doklady uvedené v článku 16 nařízení (ES) č. 800/1999 (*) ve lhůtách stanovených v článku 49 dotyčného nařízení. Nepředloží-li tyto doklady ve stanovených lhůtách, získají příslušné orgány zpět prospěch poskytnutý v rámci zvláštního režimu zásobování.

Produkty, na které se vztahoval zvláštní režim zásobování, dodané do zámořských departementů, na Azory, Madeiru nebo na Kanárské ostrovy a použité pro lodě a letadla se považují za spotřebované na místě.

2. Příslušné orgány povolí vývoz nebo zasílání zpracovaných produktů v jiných množstvích, než která jsou uvedena v odstavci 1, pouze pokud je předloženo osvědčení, že dotyčné produkty neobsahují suroviny dovezené nebo uvedené na trh podle zvláštního režimu zásobování.

Příslušné orgány provedou nezbytné kontroly k zajištění správnosti osvědčení uvedených v prvním pododstavci, popřípadě získají zpět prospěch poskytnutý v rámci zvláštního režimu zásobování.

3. Zpracovatelské činnosti, které mohou v mezích množství uvedených v přílohách I, III a V vyvolat tradiční vývoz nebo regionální obchod nebo tradiční zasílání, musí – s výjimkou všech obvyklých způsobů zacházení – přiměřeně splňovat podmínky zpracování stanovené v ustanoveních o režimu aktivního zušlechťovacího styku a režimu přepracování pod celním dohledem určené v nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 (***) a v nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 (****).

4. Zpětný vývoz produktů uvedených v tomto článku není podmíněn předložením vývozní licence.

5. V případě vyvezených produktů uvedených v tomto článku se v kolonce 44 vývozního prohlášení uvede jeden z těchto údajů:

— ‚zboží vyvezené na základě čl. 3 odst. 5 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1452/2001‘,

— ‚zboží vyvezené na základě čl. 3 odst. 5 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1453/2001‘,

— ‚zboží vyvezené na základě čl. 3 odst. 5 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1454/2001‘.

Článek 18

Cukr

Během období stanoveného v čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 1260/2001 (****) je cukr C uvedený v článku 13 daného nařízení vyvážený v souladu s odpovídajícími ustanoveními nařízení Komise (EHS) č. 2760/81 (****) a uváděný na trh pro účely spotřeby na Madeiře a na Kanárských ostrovech ve

formě bílého cukru kódu KN 1701 a na Azory ve formě surového cukru kódu KN 1701 12 10 za podmínek uvedených v tomto nařízení v mezích předběžných odhadů zásobování osvobozen od dovozního cla podle článku 3.

- (*) Úř. věst. L 102, 17.4.1999, s. 11.
 (**) Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1.
 (***) Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.
 (****) Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1.
 (*****) Úř. věst. L 262, 16.9.1981, s. 14.“

3. V článku 22 se:

— písmena d) a e) nahrazují tímto:

„d) množství případně zpětně vyvezená nebo zpětně zaslaná podle článku 16 a jednotkové částky a celkové částky inkasovaných podpor;

e) množství případně zpětně vyvezená nebo zpětně zaslaná po zpracování v rámci tradičních množství podle článku 17;“

— písmena f) a g) se zrušují.

4. V článku 26 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Nesplní-li obchodník, s výjimkou případů vyšší moci nebo mimořádných povětrnostních podmínek, závazky stanovené v článku 9, učiní příslušné orgány, aniž jsou dotčeny sankce ukládané podle vnitrostátních právních předpisů, toto:

a) získají zpět prospěch, který byl poskytnut držiteli dovozní licence, osvědčení o osvobození nebo osvědčení o podpoře;

b) dočasně pozastaví nebo zruší registraci podle stupně závažnosti porušení závazků.

Prospěch uvedený v písmenu a) se rovná částce osvobození od dovozních cel nebo částce podpory stanovené v souladu s čl. 16 odst. 1 písm. c) a d).“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. dubna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 128/2005**ze dne 27. ledna 2005,****kterým se ukládá prozatímní antidumpingové clo na dovozy ručních paletových vozíků a jejich základních dílů pocházejících z Čínské lidové republiky**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ („základní nařízení“), a zejména na článek 7 uvedeného nařízení,

po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

A. POSTUP

- (1) Dne 29. dubna 2004 Komise oznámením zveřejněným v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾ oznámila zahájení antidumpingového řízení ohledně dovozů ručních paletových vozíků a jejich základních dílů pocházejících z Čínské lidové republiky („ČLR“) do Společenství.
- (2) Řízení bylo zahájeno na základě stížnosti podané v březnu 2004 čtyřmi výrobci ve Společenství, kteří mají většinový podíl, v tomto případě více než 60 %, na celkové výrobě ručních paletových vozíků a jejich základních dílů, tj. podvozků a hydrauliky, ve Společenství („žadatelé“). Stížnost obsahovala důkazy o dumpingu uvedeného výrobku a o podstatné újmě z něj vyplývající, které byly považovány za postačující pro ospravedlnění zahájení řízení.
- (3) Komise oficiálně oznámila žádajícím výrobcům ve Společenství, dalším výrobcům ve Společenství, vyvážejícím výrobcům, dovozcům a uživatelům, o kterých se vědělo, že se jich řízení týká, a zástupcům ČLR zahájení řízení. Vzhledem k vysokému počtu známých vyvážejících výrobců v ČLR se v oznámení o zahájení počítalo s výběrem vzorku pro stanovení dumpingu, a to podle článku 17 základního nařízení. Při šetření však spolupracovali pouze čtyři čínští vyvážející výrobci, a proto bylo rozhodnuto, že výběr vzorku není nutný. Účastníci řízení dostali možnost, aby písemně předložili svá stanoviska a požádali o slyšení ve lhůtě stanovené v oznámení o zahájení.
- (4) Řada vyvážejících výrobců v ČLR, výrobců ve Společenství, dovozců, uživatelů, stejně jako sdružení dovozců písemně předložila svá stanoviska. Všichni účastníci, kteří požádali o slyšení ve výše uvedené lhůtě a uvedli, že existují zvláštní důvody ke slyšení, byli vyslyšeni.
- (5) Komise si podle potřeby vyžádala informace prostřednictvím dotazníků a formulářů žádosti o zacházení jako v tržní ekonomice a formulářů žádosti o individuální zacházení zaslaných všem účastníkům, o nichž bylo známo, že se jich řízení týká. Získané informace byly ověřeny v možném rozsahu a v rozsahu považovaném za nezbytný za účelem předběžného stanovení dumpingu, výsledné újmy a zájmu Společenství. V tomto ohledu Komise získala zcela vyplněné dotazníky a případně formuláře žádostí od těchto společností:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 461/2004 (Úř. věst. L 77, 13.3.2004, s. 12).

⁽²⁾ Úř. věst. C 103, 29.4.2004, s. 85.

- a) *Výrobci ve Společenství*
- Bolzoni-Auramo SpA, Piacenza, Itálie
 - BT Products AB, Mjölby, Švédsko
 - Franz Kahl GmbH, Lauterbach, Německo
 - Pramac Lifter SpA, Casole d'Elsa, Itálie
- b) *Vyvázející výrobci v Čínské lidové republice*
- Ningbo Liftstar Material Transport Equipment Factory, Ningbo
 - Ningbo N.F.T.Z. E-P Equipment Co. Ltd, Hangzhou (vývozce spřízněný se společností Ningbo Liftstar Material Equipment Factory)
 - Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd, Ninghai
 - Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd, Ninghai
 - Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd., Changxing
- c) *Dovozci/obchodníci ve Společenství*
- Chadwick Materials Handling Ltd., Corsham, Spojené království
 - European Handling Equipment, Halesowen, Spojené království
 - Gigant Arbetsplats AB, Alingsås, Švédsko
 - Hu-Lift s.l., Barcelona, Španělsko
 - Jungheinrich AG, Hamburg, Německo
 - Mangrinox S.A., Athens, Řecko
 - Manutan International S.A., Paris, Francie
 - Lagertechnik Fischer GmbH, Dinslaken, Německo
 - Levante S.R.L., Ostiglia, Itálie
 - Linde AG, Aschaffenburg, Německo
 - RAPID Transportgeräte GmbH, Beckum, Německo
 - Teknion Ltd, Lanchashire, Spojené království
 - TVH Handling Equipment N.V., Gullegem, Belgie
- d) *Uživatelé*
- Aldi Einkauf GmdH & Co. OHG, Essen, Německo
 - M. Uno Trading SpA, Imola, Itálie.
- (6) Ověření na místě byla provedena v prostorách všech spolupracujících vyvázejících výrobců v ČR a všech výrobců ve Společenství.
- (7) S ohledem na potřebu stanovit běžnou hodnotu pro vyvázející výrobce v ČR, kterým nebylo uděleno zacházení jako v tržní ekonomice, proběhlo ověření na místě v prostorách tohoto výrobce v Kanadě, která byla použita jako analogická země:
- Lift Rite Inc., Brampton, Ontario.
- (8) Šetření dumpingu a újmy pokrývalo období od 1. dubna 2003 do 31. března 2004 („období šetření“). Šetření trendů podstatných pro stanovení újmy pokrývalo období od 1. ledna 2000 do konce období šetření („posuzované období“).

B. DOTČENÝ VÝROBEK A OBDOBNÝ VÝROBEK**1. Obecně**

- (9) Ruční paletové vozíky se používají pro manipulaci se zbožím a materiálem běžně umístovaným na palety. Nejsou vybaveny vlastním pohonem, tj. jsou tahány a tlačeny lidskou silou. Ruční paletové vozíky se skládají ze čtyř hlavních dílů: podvozku (vyrobeného z oceli), hydrauliky, rukojeti a kol. Hlavními díly jsou podvozek, kam jsou pokládány palety, a hydraulika, která umožňuje zvedání nákladu ozubeným převodem.

2. Dotčený výrobek

- (10) Dotčenými výrobky jsou ruční paletové vozíky bez vlastního pohonu používané pro manipulaci s materiály běžně umístovanými na palety a jejich základní díly, tj. podvozek a hydraulika, pocházející z ČLR („dotčený výrobek“), obvykle deklarované pod kódy KN ex 8427 90 00 a ex 8431 20 00. Existují různé druhy ručních paletových vozíků a jejich základních dílů, zejména v závislosti na nosnosti, délce vidlic, druhu oceli použité pro podvozek, druhu hydrauliky, druhu kol a vybavení brzdou. Všechny různé druhy mají však tytéž základní fyzické vlastnosti a použití. Následkem toho jsou pro účely tohoto šetření všechny stávající druhy považovány za jeden výrobek.
- (11) Během šetření předložili někteří účastníci řízení své připomínky ohledně definice dotčeného výrobku. Tito účastníci prohlašovali, že by podvozek a hydraulika neměly být zahrnuty do rozsahu dotčeného výrobku, protože a) trhy s podvozky a hydraulikou se liší od trhů s ručními paletovými vozíky; b) společnosti vyrábějící ruční paletové vozíky a podvozky a/nebo hydrauliku se liší, zejména číňští vyvážející výrobci nevyvážejí podvozky a hydrauliku do Společenství; a c) podvozky i hydraulika se používají také u jiných výrobků než jen u ručních paletových vozíků.
- (12) Pokud jde o tvrzení, že existují různé trhy pro podvozky a hydrauliku, je třeba vzít na vědomí, že žádné důkazy svědčící o existenci samostatných trhů pro tyto díly pro uživatele nebyly Komisi předány. Naopak připomínky všech účastníků ukazují, že výrobci ručních paletových vozíků rovněž vyrábějí základní díly a v některých případech je dodávají jako náhradní díly pro své vlastní vozíky. Je velmi obtížné, pokud ne nemožné, namontovat jakýkoli podvozek nebo hydrauliku jednoho výrobce do ručního paletového vozíku jiného výrobce. Výrobci běžně dodávali základní díly odběratelům, kteří si koupili jejich výrobek.
- (13) Pokud jde o druhé tvrzení týkající se výrobců podvozků a hydrauliky, je třeba vzít na vědomí, že ověřené informace získané od vyvážejících výrobců ukazují, že všichni vyvážející výrobci, kterých se šetření týká, sami vyrábějí podvozky a většina z nich vyrábí také hydrauliku. I když mohou existovat nespříznění výrobci takových dílů, jejich výroba je zakázková pro výrobce ručních paletových vozíků, a proto jsou tyto díly zřídka prodávány na otevřeném trhu. Kromě toho šetření ukázalo, že tyto díly jsou dováženy do Společenství některými ze spolupracujících vyvážejících výrobců. Proto záznamované důkazy ukazují, že by mělo být zamítnuto i druhé tvrzení.
- (14) Pokud jde o třetí tvrzení, že podvozky a hydraulika se používají i v jiných výrobcích, je třeba vzít na vědomí, že výrobky uvedené účastníky řízení jako příklady se jasně odlišují od ručních paletových vozíků, a to nejen svými fyzickými vlastnostmi, ale i svým použitím. I kdyby tyto výrobky měly také hydraulické systémy a ocelové podvozky, měly by tyto hydraulické systémy a podvozky jinou velikost, tvar nebo nosnost než hydraulické systémy a podvozky používané u ručních paletových vozíků, a tak by nespádaly pod dotčený výrobek, jak je definován výše. Proto na základě dostupných informací a uvedených skutečností se jeví jako vysoce nepravděpodobné, že by hydraulika a/nebo podvozky ručních paletových vozíků mohly být namontovány bez jakýchkoli úprav do jiných výrobků.
- (15) Připomínky účastníků řízení byly následně analyzovány, neospravedlnily však změnu prozatímního závěru ohledně dotčeného výrobku, jak je uveden v bodě odůvodnění 10.

3. Obdobný výrobek

- (16) Nebyly zjištěny žádné rozdíly mezi dotčeným výrobkem a ručními paletovými vozíky a jejich základními díly vyráběnými a prodávány na tuzemském trhu Kanady jako analogické země. Uvedené ruční paletové vozíky a jejich základní díly mají opravdu stejné základní fyzické vlastnosti a použití jako vozíky vyvážené do Společenství.
- (17) Obdobně pak nebyly zjištěny žádné rozdíly mezi dotčeným výrobkem a ručními paletovými vozíky a jejich základními díly vyráběnými žadateli a prodávány na trhu Společenství. Oba výrobky mají stejné fyzické vlastnosti a použití.
- (18) Následkem toho ruční paletové vozíky a jejich základní díly prodávané na tuzemském trhu Kanady jsou stejně jako ruční paletové vozíky a jejich základní díly vyráběné a prodávané ve Společenství považovány za podobné dotčenému výrobku ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení.

C. DUMPING

1. Zacházení jako v tržní ekonomice

- (19) Podle čl. 2 odst. 7 písm. b) základního nařízení se při antidumpingových šetřeních týkajících se dovozů pocházejících z ČLR běžná hodnota určuje podle odstavců 1 až 6 uvedeného článku v případě výrobců, kteří splňují kritéria uvedená v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení, tj. pokud se ukáže, že existují podmínky tržního hospodářství, pokud jde o výrobu a prodej obdobného výrobku. Ve stručnosti a pouze pro usnadnění odkazování jsou tato kritéria shrnuta níže:
1. obchodní rozhodnutí a náklady reagují na tržní podmínky, bez zásadních zásahů státu;
 2. účetnictví je prověřováno nezávislými auditory v souladu s mezinárodními účetními standardy a používáno ve všech oblastech;
 3. neexistují podstatná zkreslení způsobená bývalým systémem netržního hospodářství;
 4. právní předpisy o úpadku a o vlastnictví zaručují právní jistotu a stabilitu;
 5. převod směnných kurzů se provádí podle tržních kurzů.
- (20) Čtyři čínští výrobci požádali o zacházení jako v tržní ekonomice podle čl. 2 odst. 7 písm. b) základního nařízení a odpověděli na formulář žádosti o zacházení jako v tržní ekonomice pro vyvážející výrobce ve stanovených lhůtách.
- (21) Komise si vyžádala všechny informace považované za nezbytné a v prostorách daných společností si ověřila všechny informace uvedené v žádostech o zacházení jako v tržní ekonomice.
- (22) Pro všechny čtyři společnosti bylo celkově prokázáno, že jejich rozhodnutí ohledně cen a nákladů byla přijata bez zásadního zásahu státu ve smyslu čl. 2 odst. 7 písm. c) a že náklady a ceny odrážely tržní hodnoty. Jejich výrobní náklady a finanční situace nepodléhaly podstatnému zkreslení způsobenému bývalým systémem netržního hospodářství, existovaly zde právní předpisy o úpadku a o vlastnictví zaručující právní jistotu a stabilitu a převody směnných kurzů byly prováděny podle tržních kurzů. Žádná ze čtyř společností však nesplnila kritérium 2 týkající se existence nezávisle auditovaného účetnictví, které je v souladu s mezinárodními účetními standardy („IAS“). Zjistilo se, že společnosti porušovaly jeden nebo několik z těchto standard: IAS 1, IAS 2, IAS 8, IAS 16, IAS 21, IAS 32 a IAS 36. Následkem toho byl vyvozen závěr, že žádná z těchto čtyř společností nesplnila podmínky uvedené v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení:

- Ningbo Liftstar Material Equipment Factory, Ningbo
 - Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd, Ninghai
 - Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd, Ninghai
 - Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd., Changxing.
- (23) Dotčení vyvážející výrobci a výrobní odvětví Společenství dostali příležitost vyjádřit se k uvedeným závěrům.
- (24) Všichni čtyři vyvážející výrobci tvrdili, že stanovení závěrů bylo špatné a že by jim mělo být uděleno zacházení jako v tržní ekonomice.
- (25) Jeden z vyvážejících výrobců tvrdil, že základním cílem čl. 2 odst. 7 základního nařízení je prokázat, zda společnosti reagují na signály trhu bez zásahu státu. Pět kritérií uvedených v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení, zejména kritérium 2 týkající se účetních standard, by proto mělo být vždy vykládáno na základě tohoto základního cíle. Protože nebyl prokázán zásah státu, společnosti by mělo být uděleno zacházení jako v tržní ekonomice.
- (26) Je třeba vzít na vědomí, že pět kritérií uvedených v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení na sobě vzájemně nezávisí, a je tedy třeba splnit každé z nich, aby mohlo být uděleno zacházení jako v tržní ekonomice. Zásah státu není zmiňován ani jako nezávislé kritérium, ani jako kritérium, které by mohlo převážit nad dalšími kritérii. Pokud by neexistence zásahu státu byla pro udělení zacházení jako v tržní ekonomice dostatečná, nebyla by vlastně ostatní kritéria nutná. Kromě toho zjevné neprosazování IAS a účetní pravidla používaná v ČLR mohou být rovněž hodnocena jako forma zásahu státu do běžného fungování tržního hospodářství.
- (27) Jeden z vyvážejících výrobců tvrdil, že Komise neučinila své rozhodnutí o zacházení jako v tržní ekonomice ve tříměsíční lhůtě stanovené v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení. Tento vyvážející výrobce rovněž tvrdil, že Komise již získala a ověřila odpovědi na svůj dotazník o dumpingu předtím, než rozhodla o podstatě žádosti o zacházení jako v tržní ekonomice, což vyvolává závažné pochybnosti ohledně motivace Komise zamítnout žádost o zacházení jako v tržní ekonomice.
- (28) Pokud jde o tvrzení týkající se tříměsíční lhůty, je třeba vzít na vědomí, že v počáteční fázi tohoto případu bylo předpokládáno použití ustanovení o výběru vzorku kvůli velkému počtu dotčených vyvážejících výrobců. Kvůli nedostatečné spolupráci ze strany většiny vyvážejících výrobců však bylo později rozhodnuto, že výběr vzorku není nutný a šetření bude probíhat pouze u spolupracujících vyvážejících výrobců, a to jak ohledně zacházení jako v tržní ekonomice, tak ohledně dumpingu. Tento postup zdržel šetření, kvůli čemuž bylo z praktických důvodů rozhodnuto provést ověření na místě ohledně žádostí o zacházení jako v tržní ekonomice a zároveň dotazníků o antidumpingu. Kromě toho je v tomto ohledu třeba vzít na vědomí, že nedodržení uvedené lhůty nepřináší žádné zřejmé právní důsledky a že výše uvedený vývozce nehlásil žádný nepříznivý dopad kvůli delšímu období potřebnému pro stanovení zacházení jako v tržní ekonomice. Kromě toho všechny obdržené žádosti o zacházení jako v tržní ekonomice byly nedostatečné a vyžadovaly řadu důležitých objasnění a doplňujících informací, což šetření zdrželo. Ve skutečnosti tři vývozci, včetně vývozce, který předložil uvedené tvrzení k diskusi, předložili po dokončení stanovení zacházení jako v tržní ekonomice další připomínky. Vzhledem k tomu se dospělo k závěru, že stanovení zacházení jako v tržní ekonomice lze v tomto případě učinit nebo přijmout i po tříměsíční lhůtě.
- (29) Pokud jde o tvrzení týkající se ověřování odpovědí na dotaznících, je třeba vzít na vědomí, že základní nařízení nestanoví, že dumpingové šetření se zahajuje až po stanovení zacházení jako v tržní ekonomice. Ve skutečnosti je v čl. 5 odst. 10 a čl. 6 odst. 2 základního nařízení vyžadováno, aby všechny podstatné informace včetně odpovědí na dotaznících o dumpingu byly předloženy do 40 dnů od zahájení šetření nebo do 37 dnů od výběru vzorku, je-li výběr vzorku uplatněn. Uvedená lhůta ve všech případech spadá před stanovení zacházení jako v tržní ekonomice. Komise přezkoumá všechny žádosti o zacházení jako v tržní ekonomice na základě jejich vlastní podstaty a na základě kritérií uvedených v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení. Dumpingová šetření obvykle probíhají současně s žádostmi o zacházení jako v tržní ekonomice.

- (30) Tři vyvážející výrobci tvrdili, že kritérium 2 musí být splněno, protože audit jejich účetnictví provádí nezávislá účetní firma, což je v souladu s čínskými všeobecně uznávanými účetními zásadami. Rovněž tvrdili, že jejich praxe spočívající v tom, že denně nepřevádějí směnné kurzy na renminbi, je v souladu s požadavky IAS 21. Tvrdili, že vzhledem k tomu, že čínské renminbi je vázáno na americký dolar, nezáleží na tom, zda jsou převody prováděny ročně nebo denně. Kromě toho dva vyvážející výrobci tvrdili, že IAS 21 umožňuje odchylky od běžného pravidla, pokud směnné kurzy výrazně nekolísají.
- (31) Je třeba vzít na vědomí, že podle kritérií čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení Komise přezkoumá, zda je účetnictví společností prověřováno auditory v souladu s IAS. Shoda nebo neshoda s čínskými standardy není v kontextu jednotlivých stanovení zacházení jako v tržní ekonomice rozhodující. Je však třeba vzít na vědomí, že pokud jde o dvě ze čtyř prošetřovaných společností, poznámky auditorů ve výročních zprávách společností poukazují na to, že účetnictví nebylo vyhovováno v souladu s čínskými účetními standardy.
- (32) Pokud jde o porovnání s americkým dolarem, jsou podstatné dvě otázky: Zaprvé, i kdyby většina transakcí prošetřovaných společností byla prováděna v amerických dolarech, společnosti, které nesplňovaly IAS 21, prováděly rovněž transakce v jiných měnách a v těchto případech by mohlo dojít ke značným výkyvům. Navíc je třeba vzít na vědomí, že významné vývozní prodeje dotčených společností byly uskutečněny na trzích jiných, než je trh Společenství, a protože se šetření týká pouze trhu Společenství, nebyly takové transakce ověřovány. Zadruhé není podstatné ani to, že při zpětném pohledu na určité období byly zaznamenány menší výkyvy. Tuto skutečnost si nebylo možné uvědomit na začátku daného období, trvajících rok nebo dokonce více, kdy dotčené společnosti stanovily směnné kurzy měn pro zaznamenávání vývozních prodejů ve svém účetnictví. Protože může dojít k pohybům, se kterými se nepočítalo a které mohou mít podstatný dopad na cenovou politiku a zisk společností, předem stanovený směnný kurz nemůže být v souladu s praxí společností fungujících v podmínkách tržního hospodářství.
- (33) Pokud jde o požadavky IAS 21, je třeba vzít na vědomí, že IAS 21 stanoví toto: „Transakce v cizí měně by měla být zaznamenána po počátečním uznání ve vykazované měně použitím směnného kurzu mezi vykazovanou měnou a cizí měnou ke dni transakce na částku cizí měny.“ V souvislosti s tímto standardem je rovněž poskytnuto toto vysvětlení: „Směnný kurz ke dni transakce je často označován jako okamžitý kurz. Z praktických důvodů je často používán kurz, který se blíží ke skutečnému kurzu ke dni transakce, např. je možné použít průměrný kurz za týden nebo měsíc pro všechny transakce v každé cizí měně uskutečněné v daném období. Pokud však směnné kurzy mají významné výkyvy, je používání průměrného kurzu za určité období nespolehlivé.“ Proto IAS 21 objasňuje, že v zásadě mají být používány denní sazby. Týdenní nebo měsíční průměry jsou povoleny pouze jako přibližné kurzy ke skutečnému kurzu ke dni transakce, pokud směnné kurzy nemají významné výkyvy. V tomto případě však společnosti aktualizovaly své kurzy používané v účetnictví jednou za rok nebo i méně často. Taková praxe nemůže být považována za praxi v souladu s IAS 21. Kromě toho i čínské účetní standardy vyžadují v tomto případě používání denních nebo měsíčních směnných kurzů. Proto skutečnost, že se auditori nevyjadřovali k výše uvedené praxi týkající se transakcí v cizí měně, naznačuje, že audit nebyl prováděn v souladu s IAS. To vyvolává pochybnosti ohledně spolehlivosti účetních údajů.
- (34) Následkem toho je vyvozen závěr, že připomínky uvádějící důvody pro udělení zacházení jako v tržní ekonomice nejsou oprávněné.

2. Individuální zacházení

- (35) Dále podle čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení se případné celostátní clo stanoví pro země spadající pod uvedený článek, s výjimkou případů, kdy jsou společnosti schopny prokázat podle čl. 9 odst. 5 základního nařízení, že jejich vývozní ceny a množství a prodejní a dodací podmínky byly svobodně určeny, převod směnných kurzů se provádí podle tržních kurzů a žádný zásah státu není takový, aby povolil obcházení opatření, pokud mají vývozci stanoveny různé celní sazby.

- (36) Čtyři vyvážející výrobci žádající o zacházení jako v tržní ekonomice rovněž požadovali individuální zacházení, pokud jim nebude uděleno zacházení jako v tržní ekonomice. Na základě dostupných informací bylo zjištěno, že všechny čtyři společnosti splnily všechny požadavky pro individuální zacházení podle čl. 9 odst. 5 základního nařízení.
- (37) Proto byl učiněn závěr, že by individuální zacházení mělo být uděleno těmto čtyřem vyvážejícím výrobcům v ČLR:
- Ningbo Liftstar Material Transport Equipment Factory, Ningbo
 - Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd, Ninghai
 - Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd, Ninghai
 - Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, Changxing.

3. Běžná hodnota

3.1. Analogická země

- (38) Podle čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení pro země bez tržního hospodářství a v rozsahu, v jakém nebylo možné udělit zacházení jako v tržní ekonomice, se pro země v procesu transformace běžná hodnota určí na základě ceny nebo početně zjištěné hodnoty v analogické zemi.
- (39) V oznámení o zahájení Komise uvedla svůj záměr použít Kanadu jako vhodnou analogickou zemi za účelem stanovení běžné hodnoty pro ČLR a vyzvala účastníky řízení, aby se k tomu vyjádřili.
- (40) Šetření ukázalo, že Kanada má konkurenceschopný trh s ručními paletovými vozíky, kdy přibližně 50 % trhu zásobuje místní výroba a zbytek dovozy ze třetích zemí. Objem výroby v Kanadě představuje více než 5 % objemu čínských vývozu dotčeného výrobku do Společenství. Kanadský trh byl proto považován za dostatečně reprezentativní pro stanovení běžné hodnoty pro ČLR.
- (41) Dva vyvážející výrobci a sdružení dovozců/obchodníků protestovalo proti tomu, aby byla Kanada použita jako analogická země. Argumenty proti výběru Kanady byly tyto: a) kanadské výrobky jsou odlišné, protože jsou vyráběny za použití pevnějších součástek podle amerických norem, nikoli podle norem Společenství; b) kanadský a čínský trh nejsou srovnatelné, protože jsou na odlišné úrovni vývoje a mají odlišnou velikost; a c) spolupracující kanadský výrobce je závislý na jednom z výrobců Společenství. Uvedení vyvážející výrobci navrhovali jako vhodnou analogickou zemi Malajsií nebo Indii.
- (42) Na základě těchto připomínek Komise kontaktovala sedm indických výrobců a jednoho malajského výrobce, o nichž je známo, že vyrábí ruční paletové vozíky, a zaslala jim příslušný dotazník. Žádný z těchto výrobců však při šetření nespolupracoval a Komise z těchto dvou zemí nezískala žádné informace týkající se běžné hodnoty. Proto Komise nemohla považovat žádnou ze zemí navržených vyvážejícími výrobci za alternativní analogickou zemi.
- (43) Pokud jde o připomínky účastníků týkající se rozdílů ohledně kvality a norem kanadských výrobků, bylo v podstatě namítáno, že průměrná hmotnost a šířka vidlic kanadských vozíků je větší než v případě čínských vozíků. Komise však nezjistila žádný celkový podstatný rozdíl, ať již ohledně hmotnosti, nebo šířky vidlic mezi kanadskými a čínskými výrobky. Kanadské i čínské výrobky mají různé kategorie hmotnosti a šířky vidlic a velké množství výrobků bylo navzájem srovnatelných. U těch výrobků, které nebyly přímo srovnatelné, mohly být provedeny vhodné úpravy, jak je vysvětleno v bodě odůvodnění 51. Dalším významným činitelem je nosnost vozíku. V tomto ohledu nebyly zjištěny žádné velké celkové rozdíly v nosnosti čínských a kanadských ručních paletových vozíků. Proto byl učiněn závěr, že mezi kanadskými a čínskými výrobky nejsou žádné podstatné rozdíly, co se týče kvality.

- (44) Pokud jde o připomínky vyvážejících vývozců týkající se úrovně vývoje a velikosti kanadského a čínského trhu, je třeba vzít na vědomí, že rozhodující je, zda je daný trh dostatečně velký, aby byl reprezentativní ve srovnání s objemem vývozu dotčeného výrobku do Společenství. Jak bylo uvedeno v bodě odůvodnění 40, v tomto případě se kanadský trh považuje za dostatečně velký, aby byl v tomto ohledu reprezentativní. Skutečnost, že čínský trh je celkově větší než trh kanadský, je v tomto případě pro posouzení vhodnosti použití Kanady jako možné analogické země nepodstatná. Pokud jde o skutečnost, že ČLR je považována za rozvojovou zemi, zatímco Kanada nikoli, je třeba vzít na vědomí, že, jak bylo uvedeno v bodě odůvodnění 43, kvalita kanadských a čínských výrobků je srovnatelná. Na základě ověření na místě prováděných v prostorách čínských i kanadských výrobců byl vyvozen závěr, že neexistují podstatné rozdíly mezi výrobními zařízeními a metodami čínských a kanadských výrobců. Z těchto důvodů není status ČLR jako rozvojové země v tomto ohledu podstatný a neznamená, že použití Kanady jako analogické země je v tomto případě nevhodné.
- (45) Pokud jde o tvrzení, že vztah mezi kanadským spolupracujícím výrobcem a výrobcem ve Společenství vyvolává závažné pochybnosti ohledně objektivitu a přesnosti poskytnutých údajů, nebyl v průběhu šetření zjištěn žádný podklad pro toto tvrzení. Komise ověřila, zda tento vztah měl nějaký zkreslující účinek na ceny, výrobní náklady a ziskovost kanadského výrobce, zejména během ověření údajů společnosti na místě. Žádné známky o takových zkresleních nebyly zjištěny. Komise zjistila, že poskytnuté informace byly přesné a spolehlivé a že mohou být použity pro účely tohoto šetření.
- (46) S ohledem na výše uvedené byl vyvozen předběžný závěr, že Kanada představuje vhodnou analogickou zemi podle čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení.

3.2. Stanovení běžné hodnoty

- (47) Podle čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení byla stanovena běžná hodnota pro spolupracující vyvážející výrobce na základě ověřených informací získaných od výrobce v analogické zemi, tj. na základě cen zaplacených nebo splatných na tuzemském trhu Kanady za srovnatelné druhy výrobků, protože bylo zjištěno, že uvedené ceny byly stanoveny při běžném obchodním styku.
- (48) Následkem toho byla běžná hodnota stanovena spolupracujícím výrobcem v Kanadě jako vážený průměr prodejní ceny na tuzemském trhu určené podle druhu výrobku pro nespřízněné odběratele.

4. Vývozní ceny

- (49) Všechny vývozní prodeje dvou vyvážejících výrobců do Společenství byly uskutečněny přímo nezávislým odběratelům ve Společenství. Proto byla vývozní cena stanovena podle čl. 2 odst. 8 základního nařízení na základě cen skutečně zaplacených, nebo cen, které je třeba zaplatit. Pokud jde o zbývající dva vyvážející výrobce, část jejich vývozních prodejů do Společenství tvořily prodeje dovozcům, se kterými měli vývozci uzavřenou dohodu o vyrovnání, následkem čehož jsou ceny nespolehlivé. V těchto případech, podle čl. 2 odst. 9 základního nařízení, byla vývozní cena vypočítána na základě cen při dalším prodeji nespřízněným odběratelům ve Společenství. Byly provedeny úpravy pro všechny náklady vzniklé mezi dovozem a dalším prodejem, včetně prodejních, obecných a správních nákladů, a pro zisk. Ziskem používaným pro tento účel byl průměrný zisk dosažený spolupracujícími nespřízněnými dovozci dotčeného výrobku.

5. Srovnání

- (50) Srovnání mezi běžnou hodnotou a vývozní cenou bylo provedeno na základě cen ze závodu a na stejné obchodní úrovni. Pro zajištění spravedlivého srovnání bylo podle čl. 2 odst. 10 základního nařízení přihlédnuto k rozdílům činitelů, u kterých bylo prokázáno, že ovlivňují ceny a srovnatelnost cen. Na tomto základě byly v případě potřeby provedeny úpravy pro rozdíly u nákladů na přepravu, pojištění, manipulaci, nakládku, balení a úvěry a u slev.

- (51) Pokud jde o analogickou zemi Kanadu, bylo při šetření zjištěno, že ruční brzda byla použita u všech kanadských ručních paletových vozíků, zatímco ve většině čínských výrobků použita nebyla. Proto byla provedena vhodná úprava podle čl. 2 odst. 10 písm. a) základního nařízení pro kanadské ceny, aby se tak odstranil vliv ruční brzdy. Kromě toho některé kanadské výrobky měly rovněž vidlice s menší výškou než čínské výrobky. Byla proto provedena vhodná úprava kanadských cen podle čl. 2 odst. 10 písm. a) základního nařízení, pokud jde o tyto výrobky, aby se tak odstranil vliv uvedeného rozdílu.

6. Dumpingové rozpětí

6.1. Dumpingové rozpětí pro spolupracující vyvážející výrobce, kterým bylo uděleno individuální zacházení

- (52) Pro čtyři vyvážející výrobce, kterým bylo uděleno individuální zacházení, byl vážený průměr běžné hodnoty pro každý druh výrobku vyváženého do Společenství stanovený pro analogickou zemi porovnán s váženým průměrem vývozní ceny odpovídajícího druhu výrobku vyváženého do Společenství vyvážejícími výrobci, jak je uvedeno v čl. 2 odst. 11 základního nařízení.

6.2. Dumpingové rozpětí pro všechny ostatní vyvážející výrobce

- (53) Pro výpočet celostátního dumpingového rozpětí uplatňovaného na všechny ostatní vývozce v ČLR stanovila Komise nejdříve úroveň spolupráce. Bylo provedeno srovnání mezi celkovými dovozy dotčeného výrobku pocházejícího z ČLR, jak byly uvedeny ve statistice Eurostatu, a objemy vyváženými čtyřmi spolupracujícími vyvážejícími výrobci. Vzhledem k tomu, že celkové objemy vývozu, jak byly vykázány spolupracujícími vyvážejícími výrobci, byly podstatně nižší než objem dovozu vykázaný ve statistice Eurostatu během období šetření, byl učiněn prozatímní závěr o zjištění závažné nedostatečné spolupráce (přibližně 47 % celkových dovozů dotčeného výrobku ve Společenství). Aby se zabránilo tomu, aby vyvážející výrobci těžili ze skutečnosti, že nespolupracovali, a protože nic nenasvědčovalo tomu, že by dumpingová rozpětí nespolupracujících výrobců byla nižší, bylo celostátní dumpingové rozpětí stanoveno jako průměr dumpingových rozpětí stanovených pro ty druhy výrobků, které jsou nejvíce vyváženy spolupracujícími vyvážejícími výrobci. Toto celostátní dumpingové rozpětí bylo vyšší než nejvyšší individuální dumpingové rozpětí stanovené pro spolupracujícího vyvážejícího výrobce.

6.3. Prozatímní dumpingová rozpětí pro ČLR

- (54) Prozatímní dumpingová rozpětí vyjádřená jako procentní podíl čisté ceny deklarované na hranici Společenství před proclením jsou:

Ningbo Liftstar Material Transport Equipment Factory	37,6 %
Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd	29,7 %
Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd	40,3 %
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd	35,9 %
Všechny ostatní společnosti	49,6 %

D. VÝROBNÍ ODVĚTVÍ SPOLEČENSTVÍ

1. Výroba Společenství

- (55) Při šetření se na základě informací poskytnutých spolupracujícími společnostmi zjistilo, že během období šetření byly ruční paletové vozíky vyráběny:

- čtyřmi žádajícími výrobci Společenství,
- jedním dalším výrobcem, který však po období šetření výrobu ukončil a stal se dovozcem.

Mohou existovat další velmi malí výrobci s nevýznamnými objemy výroby, kteří při šetření nespolupracovali.

- (56) Proto byl učiněn prozatímní závěr, že ruční paletové vozíky vyráběné uvedenými pěti výrobci představují výrobu ve Společenství ve smyslu čl. 4 odst. 1 základního nařízení.

2. Definice výrobního odvětví Společenství

- (57) Stížnost podali čtyři výrobci, Bolzoni SpA, BT products AB, Franz Kahl GmbH a Pramac Lifters SpA, kteří při šetření spolupracovali. Tito výrobci společně představují více než 60 % celkové výroby ručních paletových vozíků ve Společenství. Proto tvoří „výrobní odvětví Společenství“ ve smyslu čl. 4 odst. 1 a čl. 5 odst. 4 základního nařízení a budou takto dále označovány.

E. ÚJMA

1. Spotřeba společenství

- (58) Spotřeba Společenství byla založena na kombinaci objemu všech dovozů ručních paletových vozíků do Společenství na základě statistiky Eurostatu, celkových ověřených prodejů výrobního odvětví Společenství a prodejů jednoho dalšího výrobce ve Společenství, který výrobu ukončil v roce 2004.
- (59) Spotřeba Společenství činila ohledně ručních paletových vozíků v průběhu období šetření přibližně 493 000 jednotek. Tento počet je o 17 % vyšší než na začátku posuzovaného období.

Spotřeba Společenství	2000	2001	2002	2003	Období šetření
Ruční paletové vozíky (v jednotkách)	422 008	428 255	413 561	491 648	492 814
<i>Ukazatel</i>	100	101	98	117	117

2. Dovozy ručních paletových vozíků z ČLR do společenství

a) Objem a podíl dovozů na trhu

- (60) Na základě údajů Eurostatu se objem dovozů z ČLR během posuzovaného období podstatně zvýšil, tj. o 138 %. Zvýšení dovozů bylo zejména zaznamenáno mezi rokem 2002 a rokem 2003, kdy vzrostly o 51 %.

Celkové dumpingové dovozy (jednotky)	2000	2001	2002	2003	Období šetření
Dovozy z ČLR (v jednotkách)	118 392	157 379	183 282	277 304	282 339
<i>Ukazatel</i>	100	133	155	234	238

- (61) Během posuzovaného období se podíl dumpingových dovozů na trhu prudce zvýšil o více než 100 %. Tento zvýšený podíl na trhu zcela ukrojil z podílu, který mělo dříve výrobní odvětví Společenství.

Podíl dumpingových dovozů na trhu	2000	2001	2002	2003	Období šetření
Podíl dovozů z ČLR na trhu	28 %	37 %	44 %	56 %	57 %
<i>Ukazatel</i>	100	131	158	201	204

b) Ceny dumpingových dovozů

- (62) Podle údajů Eurostatu se průměrná cena dumpingových dovozů z ČLR snížila mezi rokem 2000 a obdobím šetření o 34 %. Ceny zůstaly stabilní do roku 2001, poté se v roce 2002 snížily o 12 % a v období mezi rokem 2002 a rokem 2003 se dále snížily o dalších 25 %.

Cena dumpingových dovozů za jednotku	2000	2001	2002	2003	Období šetření
Cena za jednotku	127	127	112	84	84
Ukazatel	100	100	88	66	66

c) Cenové podbízení

- (63) Pro stanovení cenového podbízení Komise analyzovala údaje o cenách za období šetření. Vážený průměr čisté prodejní ceny ze závodu nespřízněným odběratelům výrobního odvětví Společenství po odečtu slev a rabatů byl porovnán s váženým průměrem dovozní ceny srovnatelných druhů výrobků spolupracujících čínských vyvážejících výrobců na stejné úrovni obchodu, tj. na úrovni prodeje distributorům. Dovozní ceny byly na úrovni CIF (náklady, pojištění a přepravné) a byla provedena vhodná úprava, aby byla zahrnuta všechna cla běžně placená při dovozu. Ve dvou případech, kdy bylo zjištěno, že dovozci mají uzavřené dohody o vyrovnání s čínskými vyvážejícími výrobci, byly použity ceny dalšího prodeje nespřízněným odběratelům těchto vývozců.
- (64) Na tomto základě byla prozatímně zjištěna existence cenového podbízení pro dovozy z ČLR. Úroveň cenového podbízení, vyjádřená jako procentní podíl průměrné prodejní ceny výrobního odvětví Společenství, byla u všech vyvážejících výrobců zjištěna větší než 55 %.

3. Situace výrobního odvětví společenství

a) Předběžná poznámka

- (65) Podle čl. 3 odst. 5 základního nařízení zahrnoval přezkum účinků dumpingových dovozů na výrobní odvětví Společenství posouzení všech hospodářských činitelů a ukazatelů, které ovlivňují stav daného výrobního odvětví od roku 2000 (výchozí rok) do období šetření.

b) Výroba, kapacita a využití kapacity

Výroba ve Společenství	2000	2001	2002	2003	Období šetření
Výroba (v jednotkách)	272 017	235 742	205 824	196 275	181 114
Ukazatel	100	87	76	72	67
Kapacita (v jednotkách)	381 680	401 735	400 030	392 625	393 255
Ukazatel	100	105	105	103	103
Využití kapacity	71 %	59 %	51 %	50 %	46 %
Ukazatel	100	82	72	70	65

- (66) Během posuzovaného období se výroba výrobního odvětví Společenství snížila o 33 %. Protože v tomto období zůstala výrobní kapacita víceméně stejná, využití kapacity se snížilo spolu s výrobou.

c) Zásoby

	2000	2001	2002	2003	Období šetření
Zásoby v jednotkách	12 196	15 491	11 223	13 262	13 929
<i>Ukazatel</i>	100	127	92	109	114

- (67) Následkem klesajících prodejů došlo k celkovému mírnému zvýšení zásob. Šetření však ukázalo, že vytváření zásob není považováno za zvláště podstatný ukazatel hospodářské situace výrobního odvětví, protože výrobci ve Společenství obecně vyrábějí na základě konkrétních objednávek, a proto zásoby obvykle tvoří zboží čekající na odeslání odběratelům.

d) Objem prodeje, prodejní cena a podíl na trhu

Prodej v ES	2000	2001	2002	2003	Období šetření
Objem (v jednotkách)	147 002	144 166	126 821	113 701	111 374
<i>Ukazatel</i>	100	98	86	77	76
Podíl na trhu	35 %	34 %	31 %	23 %	23 %
<i>Ukazatel</i>	100	97	88	66	66
Prodejní cena (EUR/jednotku)	290	285	278	267	267
<i>Ukazatel</i>	100	98	96	92	92

- (68) I když spotřeba Společenství mezi rokem 2000 a obdobím šetření vzrostla, objem prodeje výrobního odvětví Společenství se značně snížil. Následkem toho jeho podíl na trhu prudce klesl, jak je uvedeno výše. To je třeba vidět v protikladu s vývojem dovozů z ČLR, jejíž podíl na trhu za posuzované období značně vzrostl.
- (69) Výrobní odvětví Společenství ztratilo 34 % ze svého podílu na trhu mezi rokem 2000 a obdobím šetření.
- (70) Jednotkové ceny vlastní výroby výrobního odvětví Společenství pro prodej nespřízněným odběratelům ve Společenství se během posuzovaného období snížily. Tento pokles se projevil zejména v období mezi rokem 2001 a rokem 2003, kdy se prodejní ceny snížily o 6 %.
- (71) Na tomto trhu se ceny tradičně řídily kvalitou výrobku, poprodejním servisem a zárukami poskytovanými výrobci. Během posuzovaného období se však tato situace radikálně změnila a v průběhu období šetření se stala rozhodujícím činitelem prodeje cena. Zatímco se jednotkové prodejní ceny snížily o 8 % mezi rokem 2000 a obdobím šetření, jednotkové výrobní náklady se zvýšily, protože zejména během období šetření rostly ceny hlavní suroviny, oceli, která představuje významnou část výrobních nákladů.
- (72) Protože ceny výrobního odvětví Společenství nemohly vyrovnat zvýšení výrobních nákladů kvůli snižování cen spojenému s dumpingovými dovozy, výrobní odvětví Společenství zaznamenalo pokles ziskovosti.

e) Činitelé ovlivňující ceny ve Společenství

- (73) Šetření ukázalo, že v období šetření měly dumpingové dovozy nižší ceny než průměrné snížené prodejní ceny výrobního odvětví Společenství, a to o více než 59 % (viz bod odůvodnění 64). Toto cenové podbízení jednoznačně vedlo ke ztrátovým cenám pro výrobní odvětví Společenství v době, kdy je výrobci potřebovali zvýšit, aby pokryli zvýšené náklady.

f) Růst

- (74) Mezi rokem 2000 a obdobím šetření, kdy se spotřeba Společenství zvýšila o 17 %, klesl objem prodeje výrobního odvětví Společenství na trhu Společenství o 24 %. Výrobní odvětví Společenství ztratilo 12 % podílu na trhu, zatímco, jak bylo uvedeno, dumpingové dovozy získaly během stejného období 29 % podílu na trhu.

g) Ziskovost

- (75) Ziskovost výrobního odvětví Společenství za dané období prudce klesla, což mělo za následek ztráty v roce 2002, které se během roku 2003 a období šetření neustále zhoršovaly.

Ziskovost	2000	2001	2002	2003	Období šetření
Rozpětí hospodářského výsledku před zdaněním	0,28 %	0,51 %	-0,60 %	-1,89 %	-2,31 %
Ukazatel	100	181	-212	-665	-815

h) Investice, návratnost investic, peněžní tok a schopnost získat kapitál

	2000	2001	2002	2003	Období šetření
Investice (v EUR)	727 783	2 297 136	2 570 831	1 378 790	1 552 986
Ukazatel	100	316	353	189	213
Návratnost investic	0,05	0,10	-0,14	-0,36	-0,45
Ukazatel	100	220	-290	-776	-963
Peněžní tok (v EUR)	231 559	1 511 068	1 253 486	-81 556	-659 913
Ukazatel	100	653	541	-35	-285

- (76) Během posuzovaného období, zejména v letech 2001 a 2002, byly investovány velké částky. Je třeba vzít na vědomí, že výrobci ve Společenství jsou dobře zavedené společnosti s dlouhou tradicí výroby ručních paletových vozíků. Proto byly investice na obnovu, které tvořily podstatnou část investic, nezbytné pro udržení konkurenceschopnosti.
- (77) Kvůli změně tržních podmínek, konkrétněji poklesu prodejních cen, byly nové investice během období šetření do velké míry odloženy nebo zrušeny i přes rostoucí expanzi spotřeby Společenství.
- (78) Návratnost investic, vyjádřená čistým ziskem výrobního odvětví Společenství a čistou účetní hodnotou jeho investic, sledovala trend ziskovosti a během posuzovaného období klesla o 1 063 %.
- (79) Peněžní tok výrobního odvětví Společenství se během posuzovaného období v souladu s trendem ziskovosti snížil o 385 %.

- (80) Šetření ukázalo, že pro výrobní odvětví Společenství začalo být obtížnější získávat kapitál během posuzovaného období, zejména kvůli zvyšujícím se ztrátám utrpěným ke konci uvedeného období a v období šetření.

i) Zaměstnanost, produktivita a mzdy

	2000	2001	2002	2003	Období šetření
Zaměstnanost	489	488	468	452	434
<i>Ukazatel</i>	100	100	96	92	89
Průměrné mzdové náklady na zaměstnance (v EUR)	29 439	29 261	29 455	29 647	29 393
<i>Ukazatel</i>	100	99	99	99	99
Produktivita (na zaměstnance)	3 804	3 443	3 395	3 372	3 287
<i>Ukazatel</i>	100	91	89	89	86

- (81) Zaměstnanost se během posuzovaného období pro obdobný výrobek snížila. Produktivita na zaměstnance (stanovená na základě počtu vyrobených jednotek vyděleného počtem zaměstnanců) se mezi rokem 2000 a rokem 2002 snížila o 11 % a o další 3 % mezi rokem 2003 a obdobím šetření. Tento stav je však následkem rychlejšího poklesu objemu výroby než zaměstnanosti. Průměrné náklady na zaměstnance, odrážející mzdy, se během posuzovaného období dokonce ani nezvyšovaly spolu s inflací, ale zůstaly spíše stabilní.

- (82) Úsilí racionalizovat výrobní zařízení projevili výrobci ve Společenství uzavřením továren a snížením počtu zaměstnanců. Výrobci ve Společenství byli schopni omezit počet nadbytečných zaměstnanců přezazením části pracovní síly na výnosnější činnosti svého podnikání.

j) Vystupňování dumpingu, překonání účinků dřívějšího dumpingu nebo subvencování

- (83) Dopad vystupňování skutečného dumpingového rozpětí na výrobní odvětví Společenství nemůže být považován za nepatrný s ohledem na objem a ceny dotčených dovozů.

- (84) Kromě toho nic nenasvědčovalo tomu, že výrobní odvětví Společenství během období šetření překonalo účinky jakéhokoli dřívějšího dumpingu nebo subvencování.

4. Závěr o újmě

- (85) Během posuzovaného období se výskyt dumpingových výrobků s nízkými cenami z ČLR na trhu Společenství podstatně zvýšil a všechny příslušné ukazatele újmy pro situaci výrobního odvětví Společenství ukázaly nepříznivý vývoj.

- (86) Některé ukazatele se během posuzovaného období velmi zásadně zhoršily. To byl případ objemu výroby, objemu prodeje, podílu na trhu, ziskovosti, návratnosti investic a peněžního toku.

- (87) Bereme-li v úvahu všechny činitele, zejména pokles podílu na trhu výrobního odvětví Společenství v době rostoucí spotřeby a významné finanční ztráty vedoucí ke klesajícím investicím během období šetření, má se prozatím za to, že výrobní odvětví Společenství utrpělo podstatnou újmu ve smyslu čl. 3 odst. 1 a čl. 3 odst. 5 základního nařízení.

F. PŘÍČINNÉ SOUVISLOSTI ÚJMY

1. Úvod

- (88) Podle čl. 3 odst. 6 a čl. 3 odst. 7 základního nařízení Komise přezkoumala, zda dumpingové dovozy ručních paletových vozíků pocházejících z ČLR způsobily podstatnou újmu výrobnímu odvětví Společenství. Přezkoumány byly i známé činitele, jiné než dumpingové dovozy, které mohly zároveň poškodit výrobní odvětví Společenství, aby se tak zajistilo, že případná újma způsobená těmito dalšími činiteli nebyla připisována dumpingovým dovozům.

2. Účinky dumpingových dovozů

- (89) Dumpingové dovozy z ČLR se za posuzované období zvýšily o 138 %. Tento nárůst byl rychlejší než nárůst spotřeby Společenství, která se během stejného období zvýšila o 17 %. Uvedené zvýšené dovozy a rostoucí spotřeba se kryly s obdobím klesajícího objemu prodeje pro výrobní odvětví Společenství. Podíl dumpingových dovozů na trhu se během posuzovaného období zvýšil o více než 100 %. Tento zvýšený podíl dovozů na trhu se kryl s odpovídajícím poklesem podílu výrobního odvětví Společenství na trhu v období šetření. Je proto zřejmé, že dovozy převzaly část podílu na trhu, kterou ztratilo výrobní odvětví Společenství.
- (90) Tyto zvýšené dovozy rovněž snížily ceny výrobního odvětví Společenství velmi významnými rozpětími, takže je možné říci, že způsobily pokles cen, který vedl ke ztrátám pro výrobní odvětví Společenství. Nízké cenové úrovně dumpingových dovozů rovněž způsobily snižování cen a výrobní odvětví Společenství nemohlo zvýšit své ceny, aby pokrylo zvýšení nákladů. Kromě toho výrobní odvětví Společenství nemohlo zvýšit využití svých kapacit, ke kterému by pravděpodobně došlo s ohledem na zvyšování spotřeby, které bylo zaznamenáno v posuzovaném období.
- (91) Proto byl učiněn prozatímní závěr, že tlak vyvíjený dotčenými dovozy, které podstatně zvýšily svůj objem a podíl na trhu a které byly prováděny za nízké, dumpingové ceny, hrál rozhodující roli ve zhoršování situace výrobního odvětví Společenství, zejména pokud jde o ztracené objemy prodeje a podíl na trhu, ziskovost, návratnost investic a schopnost získat kapitál.

3. Účinky dalších činitelů

a) Vývozní výkonnost výrobního odvětví Společenství

- (92) Je třeba vzít na vědomí, že vývozní výkonnost výrobního odvětví Společenství se během období šetření snížila. Objem vývozu mimo Společenství však během posuzovaného období představoval pouze 11 % celkového objemu prodeje výrobního odvětví Společenství. Bylo zjištěno, že vývozní ceny byly během posuzovaného období v průměru nižší než ceny ve Společenství. To je však zejména způsobeno odlišnou skladbou sortimentu. Je třeba vzít na vědomí, že přítomnost čínských výrobců na vývozních trzích vedla ke sníženým ziskům pro vývozy výrobního odvětví Společenství. Přesto však, na rozdíl od prodejů ve Společenství, byly vývozy až do období šetření stále mírně ziskové, a proto nemohly významně přispět k újmě utrpěné výrobním odvětvím Společenství.

Vývozní prodeje mimo ES	2000	2001	2002	2003	Období šetření
Objem (v jednotkách)	28 454	20 996	19 774	16 714	14 736
<i>Ukazatel</i>	100	74	69	59	52
Prodejní cena (EUR/jednotku)	245	232	223	222	226
<i>Ukazatel</i>	100	95	91	91	92

- (93) S ohledem na skutečnost, že vývozní prodeje tvoří malou část celkového obchodu výrobního odvětví Společenství, není možné je považovat za činitele způsobujícího jakoukoli podstatnou újmu dotčeným společnostem.

b) Investice výrobního odvětví Společenství

- (94) Je třeba vzít na vědomí, že během posuzovaného období byly provedeny velké a podstatné investice. Velké investice uskutečněné v letech 2001 a 2002 byly plánovány již v roce 1999, což znamená dříve, než došlo k rozsáhlému vstupu Číny na trh Společenství, a pokud by dumpingové dovozy neexistovaly, byly by považovány za racionální rozhodnutí. Kromě toho podstatnou část investic představovaly investice na obnovu.

c) Dovozy z ostatních třetích zemí

- (95) Pokud jde o dovozy z ostatních třetích zemí, nemůže z těchto dovozů vzniknout žádná podstatná újma, protože jen velmi málo dovozů pochází z jiných zdrojů než z ČLR. Ostatní dovozy představují pouze 11 % celkových dovozů a jejich podíl na trhu, který od roku 2000 klesá, činil během období šetření pouze 4 %.

	2000	2001	2002	2003	Období šetření
Další dovozy (jednotky)	29 442	20 426	13 742	19 804	18 927
<i>Ukazatel</i>	100	69	47	67	64
Podíl dalších dovozů na trhu	7 %	5 %	3 %	4 %	4 %
<i>Ukazatel</i>	100	68	48	58	55

- (96) Šetření také ukázalo, že rozšíření Společenství nezměnilo tyto závěry učiněné na základě „starých“ patnácti členských států. V nových členských státech neprobíhá větší výroba, působí zde pouze malí výrobci, a to v Polsku, České republice, na Slovensku a ve Slovinsku.

d) Směnný kurz EUR/USD

- (97) Někteří účastníci řízení tvrdili, že veškerá újma utrpěná výrobním odvětvím Společenství byla následkem preferenčního směnného kurzu EUR/USD pro čínské výrobce.
- (98) V konkrétním případě dotčeného výrobku dovozy z jiných zemí než z ČLR rovněž těžily ze zhodnocení eura. Jejich objemy se však během posuzovaného období snížily, zatímco dovozy z ČLR se během stejného období zvýšily o 138 %. I když zjevně nelze vyloučit, že zhodnocení eura vůči USD mohlo zvýhodnit dovozy dotčeného výrobku z ČLR, skutečnost, že výkyvy měny neměly vliv na dovozy z jiných zemí, naznačuje, že zhodnocení eura nelze považovat za příčinný činitel pro nárůst dumpingových dovozů z ČLR.

e) Prodejní chování

- (99) Někteří účastníci řízení rovněž tvrdili, že výrobní odvětví Společenství nabízelo výrobky některým z jejich největších odběratelů za ceny podstatně nižší, než ceny ručních paletových vozíků dovážených z ČLR. Podle nich byl důvod pro toto jednání ten, že ruční paletové vozíky se používají jako „nástroj prodeje“ pro větší a dražší zařízení na manipulaci s materiálem. To by mohlo způsobit újmu uváděnou výrobním odvětvím Společenství.
- (100) Je třeba vzít na vědomí, že ruční paletové vozíky se skutečně často používají jako „nástroj prodeje“ s cílem přesvědčit odběratele, aby si koupili balíček ručních paletových vozíků a/nebo jiné, dražší zařízení na manipulaci s materiálem. Nic však nenasvědčuje tomu, že by k uvedenému docházelo ve významných objemech nebo za zvláště nízké ceny.

- f) Strategické chyby, kterých se dopustili výrobci v ES, jako jsou výrobky s nízkou kvalitou a výroba vlastních dílů
- (101) Dovožci Společenství tvrdili, že újma utrpěná výrobním odvětvím Společenství je způsobená mimo jiné zavedením výrobků s nízkou kvalitou na trh Společenství a objednáváním dílů u externích společností.
- (102) Ve skutečnosti šetření zjistilo, že někteří výrobci ve Společenství zavedli nové modely s nižší kvalitou a za nižší cenu ve srovnání s jejich standardními modely. Trvají však na tom, že tak učinili v reakci na značný příliv dumpingových dovozů takových výrobků z ČLR spíše než na běžný vývoj trhu.
- (103) Tentýž důvod uvádějí výrobci ve Společenství, když vysvětlují, proč zadali externím společnostem dodávku některých dílů. Cítí se být nuceni maximalizovat zisky a snižovat ztráty, zatímco čínský dumping pokračuje.

4. Závěry o příčinných souvislostech

- (104) Šetření ukázalo, že velká množství dumpingových dovozů způsobila velký pokles cen výrobního odvětví Společenství, kdy toto výrobní odvětví neúspěšně usilovalo o udržení podílu na trhu a uspokojivé využití kapacit, zejména kvůli cenovému podbízení čínských výrobců a snižování cen. Během téhož období se objem dovozů z ČLR a podíl těchto dovozů na trhu nadále prudce zvyšoval. Komise došla k prozatímnímu závěru, že čínské dovozy jsou hlavní, pokud ne jedinou, příčinou této újmy utrpěné výrobním odvětvím Společenství.
- (105) S ohledem na uvedenou analýzu, která náležitě rozlišila a oddělila případné účinky všech známých činitelů na situaci výrobního odvětví Společenství od poškozujících účinků dumpingových dovozů, je učiněn prozatímní závěr, že tyto ostatní činitele nepřispěli k žádnému podstatnému rozsahu újmy utrpěné výrobním odvětvím Společenství. Proto je učiněn prozatímní závěr, že podstatná újma utrpěná výrobním odvětvím Společenství, jak je prokázána zhoršením všech ukazatelů újmy, a zejména situací výrobního odvětví Společenství vedoucí ke ztrátám, nepříznivou návratností prodeje a investicemi a potížemi při získávání kapitálu, byla způsobena dumpingovými dovozy pocházejícími z ČLR.

G. ZÁJEM SPOLEČENSTVÍ

1. Obecné poznámky

- (106) Komise přezkoumala, zda navzdory prozatímnímu závěru o existenci dumpingu způsobujícího újmu existovaly přesvědčivé důvody, které by mohly vést k závěru, že není v zájmu Společenství přijmout v tomto konkrétním případě opatření. Za tímto účelem a podle čl. 21 odst. 1 základního nařízení byl zvážen dopad případných opatření na všechny účastníky, kterých se toto řízení týká, a také následky nepřijetí opatření na základě předložených důkazů.

2. Zájmy výrobního odvětví Společenství

- (107) Výrobní odvětví Společenství se v minulosti skládalo z velkého počtu malých i velkých výrobců ručních paletových vozíků. Šetření ukázalo, že několik společností ukončilo výrobu před posuzovaným obdobím, během něj a okamžitě po něm. Několik z těchto dřívějších výrobců změnilo svůj hlavní předmět podnikání a v současné době působí jako dovožci/obchodníci s dotčeným výrobkem. Čtyři společnosti tvořící výrobní odvětví Společenství musely rovněž přijmout drastická restrukturalizační opatření, jako uzavření výrobních závodů a provádění politik rozsáhlého propouštění z důvodu nadbytečnosti během roku 2003 a období šetření.
- (108) Po uložení antidumpingových opatření se očekává, že poroste jak objem prodeje, tak prodejní ceny výrobního odvětví Společenství na trhu Společenství. To zlepší ziskovost výrobního odvětví Společenství a zmírní hrozbu dalšího zavírání závodů. Kromě toho se rovněž předpokládá, že některé z výrobních závodů, které musely být uzavřeny, bude možné znovu otevřít, přičemž vzniknou nové pracovní příležitosti.

- (109) Na druhé straně, pokud by nebyla uložena antidumpingová opatření, je pravděpodobné, že nepříznivý trend výrobního odvětví Společenství bude pokračovat. V krátkodobém výhledu bude výrobní odvětví Společenství pravděpodobně nadále ztrácet podíl na trhu a prohlubování ztrát bude pokračovat. V dlouhodobém výhledu by byla výroba ve Společenství ukončena.

3. Zájmy dodavatelů ve Společenství

- (110) Žádní dodavatelé ručních paletových vozíků ve Společenství neuvedli svá stanoviska vyplněním dotazníku v daném šetření. Je však jasné, že kdyby opatření nebyla uložena, mělo by to vážný dopad na několik dodavatelů, kteří by pravděpodobně museli ukončit svoji činnost. Důvodem pro to je skutečnost, že živobytí těchto malých dodavatelů dílů pro výrobu hydrauliky nebo dodavatelů kol závisí na prodeji dílů výrobcům ručních paletových vozíků ve Společenství.

4. Zájem nespřízněných dovozců/obchodníků

- (111) Na dotazník ve stanovené lhůtě odpovědělo a při šetření spolupracovalo velké množství nespřízněných dovozců/obchodníků. Všichni proti uložení opatření protestovali.
- (112) Dovožci/obchodníci, kteří v tomto případě uvedli své stanovisko, se hodně liší, pokud jde o jejich velikost nebo význam ručních paletových vozíků při jejich činnosti. Je pravda, že malý počet dovozců/obchodníků je poměrně závislý na obchodu s ručními paletovými vozíky, který může představovat až 95 % jejich obratu. U většiny dovozců a obchodníků však šetření ukázalo, že prodeje ručních paletových vozíků představují méně než 3 % jejich celkového obratu. Pokud by byla uložena antidumpingová opatření, není pravděpodobné, že by to mělo závažný dopad na tyto obchodníky, protože obchod s ručními paletovými vozíky není jejich hlavním předmětem činnosti a je pro ně velmi snadné změnit sortiment výrobků. Kromě toho řada z těchto dovozců/obchodníků jsou nebo byli odběrateli výrobního odvětví Společenství a v případě nutnosti mohou změnit své podnikání, pokud by byla uložena opatření.
- (113) Dovožci rovněž argumentovali, že výroba Společenství není dostatečná na to, aby uspokojila poptávku, a proto jsou dovozy nezbytné. Dále tvrdili, že výrobci ve Společenství nejsou schopni poskytnout stejnou kvalitu a pružnost, pokud jde o dodávky dotčeného výrobku. Je jasné, že výroba ve Společenství není schopna uspokojit veškeré potřeby spotřebitelů ve Společenství, ve Společenství však existuje významná nevyužitá kapacita a jsou zde další zdroje dovozu, které by mohly pokrýt část chybějících výrobků. Účelem antidumpingových opatření navíc není odstranění dumpingových dovozu, ale zajištění toho, aby výrobky vstupovaly do Společenství za přiměřené ceny.
- (114) Byl proto učiněn prozatímní závěr, že pokud budou uložena nějaká opatření, nebudou mít zásadní dopad na situaci nespřízněných dovozců a obchodníků s ručními paletovými vozíky ve Společenství.

5. Zájem uživatelů

- (115) Mezi hlavní uživatele ručních paletových vozíků patří sklady, supermarkety a společnosti zabývající se přepravou a manipulací. Odpovědi na příslušné dotazníky byly získány od dvou uživatelů. Tito uživatelé byli k uložení opatření neutrální. Kromě toho se ani náznakem nezmnili o tom, jaký pravděpodobný dopad by mělo uložení jakýchkoli antidumpingových opatření na jejich činnost. V každém případě se zdá, že ruční paletové vozíky mají v jejich podnikání menší význam.
- (116) Neexistence další spolupráce uživatelů vede v tomto případě k prozatímnímu závěru, že antidumpingová opatření nebudou mít žádný zásadní dopad na situaci uživatelů ve Společenství.

6. Závěr o zájmu Společenství

- (117) Je třeba vzít na vědomí, že ztrátová situace výrobního odvětví Společenství vznikla následkem jeho potíží ohledně soutěžení s nepřiměřeně lacinými dumpingovými dovozy.

- (118) Shledává se, že uložení opatření obnoví na trhu korektní hospodářskou soutěž. Výrobní odvětví Společenství by pak mělo být přinejmenším schopno zvýšit objem a, případně v omezeném rozsahu, ceny prodeje, a tím vytvořit nezbytný zisk, který by ospravedlňoval další investice do jeho výrobních zařízení. Neuložení opatření by vážně ohrozilo životaschopnost výrobního odvětví Společenství, jehož ztráta by omezila dodávky a konkurenci pro uživatele.
- (119) Na základě výše uvedeného je učiněn prozatímní závěr, že uvalení prozatímních antidumpingových opatření by nebylo proti zájmu Společenství.

H. PROZATÍMNÍ ANTIDUMPINGOVÁ OPATŘENÍ

1. Úroveň odstraňující újmu

- (120) S ohledem na prozatímní závěry učiněné ohledně dumpingu, újmy, příčinných souvislostí a zájmu Společenství by prozatímní opatření měla být uložena, aby bylo zabráněno další újmě, která by byla způsobena výrobnímu odvětví Společenství dumpingovými dovozy.
- (121) Za účelem stanovení úrovně prozatímních opatření bylo přihlédnuto jak ke zjištěnému dumpingovému rozpětí, tak k výši cla, které je nezbytné pro odstranění újmy utrpěné výrobním odvětvím Společenství.
- (122) Prozatímní opatření by měla být uložena na úrovni dostatečné pro odstranění újmy způsobené těmito dovozy bez překročení zjištěného dumpingového rozpětí. Při výpočtu nezbytné výše cla pro odstranění následků dumpingu způsobujícího újmu bylo bráno na vědomí, že jakákoli opatření by měla umožnit výrobnímu odvětví Společenství, aby pokrylo své výrobní náklady a dosáhlo celkového zisku před zdaněním, kterého by mohlo logicky dosáhnout výrobní odvětví tohoto druhu z prodeje obdobného výrobku ve Společenství za běžných podmínek hospodářské soutěže, tj. za neexistence dumpingových dovozů. Rozpětí zisku před zdaněním použité pro tento výpočet činilo 5 % obratu, protože bylo prokázáno, že právě to byla výše zisku, která by mohla být přiměřeně očekávána za neexistence dumpingu způsobujícího újmu, neboť to byla výše zisku výrobního odvětví Společenství předtím, než čínské dovozy do Společenství začaly během posuzovaného období významně růst. Na tomto základě byla vypočtena cena, která nezpůsobuje újmu, obdobného výrobku pro výrobní odvětví Společenství. Cena, která nezpůsobuje újmu, byla získána připočtením uvedeného ziskového rozpětí ve výši 5 % k výrobním nákladům.
- (123) Na základě srovnání váženého průměru dovozní ceny stanovené pro výpočet cenového podbízení s průměrnou, újmu nezpůsobující cenou výrobků prodávaných výrobnímu odvětví Společenství na trhu Společenství pak bylo stanoveno nezbytné zvýšení ceny. Rozdíl vzniklý z tohoto srovnání byl pak vyjádřen jako procentní podíl průměrné dovozní hodnoty CIF (náklady, pojištění a přepravné). Tyto rozdíly ve všech případech překračovaly zjištěné dumpingové rozpětí.

2. Prozatímní opatření

- (124) Protože úroveň odstraňující újmu je vyšší než zjištěné dumpingové rozpětí, měla by být prozatímní opatření založena na uvedeném rozpětí podle čl. 7 odst. 2 základního nařízení. Sazby prozatímního antidumpingového cla pro ČLR by měly být tyto:

Čínska lidová republika	Sazba antidumpingového cla
Ningbo Liftstar Material Transport Equipment Factory, Zhouyi Village, Zhanqi Town, Yin Zhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, 315144, ČLR	37,6 %
Ningbo Ruyi Joint Stock Co., Ltd, 656 North Taoyuan Road, Ninghai, Zhejiang Province, 315600, ČLR	29,7 %
Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd, Economic Developing Zone, Ninghai, Ningbo City, Zhejiang Province, 315600, ČLR	40,3 %
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, 58, Jing Yi Road, Economy Development Zone, Changxin, Zhejiang Province, 313100, ČLR	35,9 %
Všechny ostatní společnosti	49,6 %

- (125) Sazby antidumpingových cel pro jednotlivé společnosti uvedené v tomto nařízení byly stanoveny na základě závěrů šetření. Odrážejí tedy situaci zjištěnou během šetření ohledně uvedených společností. Tyto celní sazby (oproti celostátnímu clu uplatňovanému na „všechny ostatní společnosti“) jsou proto výhradně použitelné pro dovozy výrobků pocházejících z dotčené země a vyrobené společnostmi, konkrétně uvedenými právníckými osobami. Dovezené výrobky vyrobené jakoukoli jinou společností, jejíž jméno a adresa nebyly konkrétně uvedeny v normativní části tohoto nařízení, včetně subjektů spřízněných s konkrétně uvedenými společnostmi, nemohou tyto sazby využívat a podléhají celní sazbě uplatňované na „všechny ostatní společnosti“.
- (126) Případnou žádost požadující uplatňování uvedených antidumpingových celních sazeb pro jednotlivé společnosti (např. po změně názvu subjektu nebo po založení nových výrobních nebo prodejních subjektů) je třeba neprodleně zaslat Komisi⁽¹⁾ se všemi důležitými informacemi, zejména informacemi o jakýchkoli změnách činností společnosti spojených s výrobou, tuzemskými a vývozními prodeji souvisejícími např. s uvedenou změnou názvu nebo změnou výrobních a prodejních subjektů. V případě potřeby tedy Komise po konzultaci s poradním výborem změní nařízení aktualizací seznamu společností využívajících individuální celní sazby.

I. ZÁVĚREČNÉ USTANOVENÍ

- (127) V zájmu řádného úředního postupu je třeba stanovit období, během kterého mohou účastníci řízení, kteří se přihlásili ve lhůtě stanovené v oznámení o zahájení, písemně předložit svá stanoviska a požádat o slyšení. Kromě toho je třeba uvést, že závěry týkající se uložení cel pro účely tohoto nařízení jsou prozatímní a je možné, že budou muset být přezkoumány pro účel konečného cla,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Prozatímní antidumpingové clo je uloženo na dovozy ručních paletových vozíků a jejich základních dílů, tj. podvozky a hydrauliku, spadajících pod kódy KN ex 8427 90 00 a ex 8431 20 00 (kódy TARIC 8427 90 00 10 a 8431 20 00 10), pocházejících z Čínské lidové republiky.

2. Sazby prozatímního antidumpingového cla, které se vztahují na čistou cenu deklarovanou na hranici Společenství před proclením pro výrobky vyrobené uvedenými společnostmi, jsou tyto:

Čínská lidová republika	Celní sazba (%)	Doplňkový kód TARIC
Ningbo Liftstar Material Transport Equipment Factory, Zhouyi Village, Zhanqi Town, Yin Zhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, 315144, ČLR	37,6	A600
Ningbo Ruyi Joint Stock Co., Ltd, 656 North Taoyuan Road, Ninghai, Zhejiang Province, 315600, ČLR	29,7	A601
Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd, Economic Developing Zone, Ninghai, Ningbo City, Zhejiang Province, 315600, ČLR	40,3	A602
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, 58, Jing Yi Road, Economy Development Zone, Changxin, Zhejiang Province, 313100, ČLR	35,9	A603
Všechny ostatní společnosti	49,6	A999

⁽¹⁾ European Commission (Evropská komise)
 Directorate General for Trade (Generální ředitelství pro obchod)
 Directorate B (Ředitelství B)
 J-79 5/17
 Rue de la Loi/Wetstraat 200
 B-1049 Brussels (Brusel)

3. Propuštění výrobku uvedeného v odstavci 1 do volného oběhu ve Společenství podléhá poskytnutí jistoty rovnající se výši prozatímního cla.
4. Není-li stanoveno jinak, použijí se platná ustanovení týkající se cel.

Článek 2

Aniž by byl dotčen článek 20 nařízení (ES) č. 384/96, mohou účastníci řízení žádat o poskytnutí informací o podstatných skutečnostech a úvahách, na základě kterých bylo přijato toto nařízení, písemně předložit svá stanoviska a požádat Komisi o ústní slyšení do 30 dnů ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

Podle čl. 21 odst. 4 nařízení (ES) č. 384/96 se mohou dotčení účastníci vyjádřit k použitelnosti tohoto nařízení do jednoho měsíce ode dne jeho vstupu v platnost.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 1 tohoto nařízení se použije po dobu šesti měsíců.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi
Peter MANDELSON
člen Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 129/2005**ze dne 20. ledna 2005****o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury a kterým se mění nařízení (ES) č. 955/98**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 1 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Aby se zajistilo jednotné používání kombinované nomenklatury přiložené k nařízení (EHS) č. 2658/87, je nutné přijmout opatření týkající se zařazení zboží uvedeného v příloze k tomuto nařízení.

(2) Nařízení (EHS) č. 2658/87 stanovilo pro výklad kombinované nomenklatury všeobecná pravidla. Tato pravidla se používají i pro jakoukoliv jinou nomenklaturu, která je na kombinované nomenklatuře zcela či z části založena, nebo která k ní přidává jakékoli další členění a která je stanovena zvláštními předpisy Společenství s ohledem na uplatňování sazebních a jiných opatření týkajících se obchodu se zbožím.

(3) Podle zmíněných všeobecných pravidel musí být zboží popsané ve sloupci 1 tabulky v příloze zařazeno do kódů KN uvedených ve sloupci 2, vzhledem k důvodům uvedeným ve sloupci 3.

(4) Je vhodné umožnit, aby oprávněná osoba mohla závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, týkající se zařazení zboží do kombinované nomenklatury, které nejsou v souladu s tímto nařízením, nadále používat po dobu tří měsíců podle čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽²⁾.

(5) Zařazení „audio-frekvenčního zařízení“ v nařízení Komise (ES) č. 955/98 ze dne 29. dubna 1998 o zařazení určitého zboží do kombinované nomenklatury⁽³⁾ vedlo k zařazování tak zvaných „systémů domácího kina“ do kódu KN 8543 89 95. Jelikož takové zařazení není v souladu se zařazením uvedeným v příloze k tomuto nařízení, musí být považováno za nesprávné.

(6) Nařízení (ES) č. 955/98 se proto podle tohoto mění.

(7) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro celní kodex,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Zboží popsané ve sloupci 1 tabulky v příloze se zařazuje v rámci kombinované nomenklatury do kódů KN uvedených ve sloupci 2.

Článek 2

Závazné informace o sazebním zařazení zboží vydané celními orgány členských států, které nejsou v souladu s tímto nařízením, lze nadále používat po dobu tří měsíců podle čl. 12 odst. 6 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92.

Článek 3

Bod 2 přílohy k nařízení (ES) č. 955/98 se vymazává.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1989/2004 (Úř. věst. L 344, 20.11.2004, s. 5).

⁽²⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné aktem o přistoupení z roku 2003.

⁽³⁾ Úř. věst. L 133, 7.5.1998, p. 12.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. ledna 2005.

Za Komisi
László KOVÁCS
člen Komise

PŘÍLOHA

Popis zboží	Zařazení (kód KN)	Odůvodnění
(1)	(2)	(3)
<p>1. Výrobek upravený pro drobný prodej jako sada sestávající z:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kombinovaného zařízení (zesilovač, radiopřijímač AM/FM a přehrávač DVD/CD), — subwooferu, — pěti reproduktorů a — dálkového ovladače. <p>Tento výrobek (označovaný jako „systém domácího kina“) je určen k zábavné reprodukci audio a video nahrávek, hlavně zvuku a obrazu uložených na nosičích DVD.</p>	8521 90 00	<p>Zařazení je stanoveno podle všeobecných pravidel 1, 3 b) a 6 pro výklad kombinované nomenklatury, poznámky 3 ke třídě XVI a podle znění kódů KN 8521 a 8521 90 00.</p> <p>Tento výrobek je sada určená pro drobný prodej, které dává podstatný charakter kombinované zařízení (VIP 3 b)).</p> <p>Ve smyslu poznámky 3 ke třídě XVI je částí, která vykonává hlavní funkci kombinovaného zařízení, přehrávač DVD/CD. Zesilování zvuku a reprodukce rozhlasových signálů se považují za druhotné funkce ve srovnání s funkcí reprodukce videozáznamu.</p> <p>Proto lze sadu zařadit do kódu KN 8521 90 00 jako přístroj pro reprodukci videofonního záznamu.</p>
<p>2. Výrobek upravený pro drobný prodej jako sada sestávající z:</p> <ul style="list-style-type: none"> — radiopřijímače AM/FM se zesilovačem, — přehrávače DVD/CD, — subwooferu, — pěti reproduktorů a — dálkového ovladače. <p>Tento výrobek (označovaný jako „systém domácího kina“) je určen k zábavné reprodukci audio a video nahrávek, hlavně zvuku a obrazu uložených na nosičích DVD.</p>	8521 90 00	<p>Zařazení je stanoveno podle všeobecných pravidel 1, 3 b) a 6 pro výklad kombinované nomenklatury a podle znění kódů KN 8521 a 8521 90 00.</p> <p>Tento výrobek je sada určená pro drobný prodej, které dává podstatný charakter přehrávač DVD/CD.</p> <p>Proto lze sadu zařadit do kódu KN 8521 90 00 jako přístroj pro reprodukci videofonního záznamu.</p>
<p>3. Síťový analyzátor, skládající se z modulu analyzátoru, záznamové paměti a rozhraní pro zařízení pro automatizované zpracování dat (ADP) v jednom uzavření.</p> <p>Analyzátor je určen k poskytování informací o výkonu sítí prostřednictvím sledování aktivity sítě, dekodování všech důležitých protokolů a generování provozu sítě.</p> <p>ADP zařízení není s analyzátozem předkládáno.</p>	9031 80 39	<p>Zařazení je stanoveno podle všeobecných pravidel 1 a 6 pro výklad kombinované nomenklatury, poznámky 5 E) ke kapitole 84, doplňkové poznámky 1 ke kapitole 90 a podle znění kódů KN 9031, 9031 80 a 9031 80 39.</p> <p>Tento analyzátor, vykonávající specifickou funkci prostřednictvím modulu analyzátoru, je na základě použití poznámky 5 E) ke kapitole 84 vyloučen z čísla 8471.</p> <p>Tento analyzátor je specificky určen k analýze provozu v síti, a nikoli k měření nebo kontrole elektrických veličin, proto je vyloučen z čísla 9030.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>4. Síťový analyzátor, skládající se z centrální řídicí sběrnice, modulu analyzátoru, zařízení pro automatizované zpracování dat, monitoru a klávesnice v jednom uzavření.</p> <p>Tento analyzátor je určen k zajištění následujících funkcí:</p> <ul style="list-style-type: none">— analyzování provozního stavu stávajících sítí a síťových prvků,— simulování provozu a chyb ve stávajících sítích a síťových prvcích,— generování provozu sítě.	9031 80 39	<p>Zařazení je stanoveno podle všeobecných pravidel 1 a 6 pro výklad kombinované nomenklatury, poznámky 5 E) ke kapitole 84, doplňkové poznámky 1 ke kapitole 90 a podle znění kódů KN 9031, 9031 80 a 9031 80 39.</p> <p>Tento analyzátor, vykonávající specifickou funkci prostřednictvím modulu analyzátoru, je na základě použití poznámky 5 E) ke kapitole 84, vyloučen z čísla 8471.</p> <p>Tento analyzátor je specificky určen k analýze provozu v síti, a nikoli k měření nebo kontrole elektrických veličin, proto je vyloučen z čísla 9030.</p>

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 130/2005**ze dne 27. ledna 2005,****kterým se mění sazby náhrad u některých produktů z obilovin a rýže vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami⁽¹⁾, a zejména na čl. 14 odst. 3,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1785/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s rýží⁽²⁾, a zejména na čl. 14 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 1784/2003 a čl. 14 odst. 1 nařízení (ES) č. 1785/2003 stanoví, že rozdíly mezi kurzy a cenami na světovém trhu a cenami uvnitř Společenství, produktů uvedených v čl. 1 každého z uvedených nařízení, mohou být pokryty vývozní náhradou.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 1520/2000 ze dne 13. července 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu poskytování vývozních náhrad pro některé zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, a kritéria pro stanovení výše těchto náhrad⁽³⁾, určuje produkty, pro které by měla být stanovena sazba náhrady uplatňovaná v případě vývozu těchto produktů ve formě zboží uvedeného v příloze III nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v příloze IV nařízení (ES) č. 1785/2003.
- (3) Podle čl. 4 odst. 1 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1520/2000 by sazba náhrady na 100 kilogramů každého z dotčených základních produktů měla být stanovena každý měsíc.
- (4) Závazky přijaté ohledně náhrad, které mohou být poskytovány při vývozu zemědělských produktů obsažených ve zboží, na které se nevztahuje příloha I Smlouvy, by

mohly být ohroženy předchozím stanovením vysokých sazeb náhrad. V takových situacích je tudíž nezbytné přijmout nezbytná preventivní opatření, aniž by tím však bylo znemožněno uzavírání dlouhodobých smluv. Opatřením, které umožňuje splnit tyto různé cíle, je stanovení zvláštní sazby náhrady pro stanovení náhrad předem.

- (5) V důsledku dohody mezi Evropským společenstvím a Spojenými státy americkými ohledně vývozu těstovin ze Společenství do Spojených států, schválené rozhodnutím Rady 87/482/EHS⁽⁴⁾ je nutné rozlišovat náhradu pro zboží kódů KN 1902 11 00 a 1902 19 podle jejich místa určení.
- (6) Podle čl. 4 odst. 3 a 5 nařízení (ES) č. 1520/2000 musí být stanovena snížená sazba vývozní náhrady s ohledem na výši produkční náhrady podle nařízení Komise (EHS) č. 1722/93⁽⁵⁾, pro dotčený základní produkt, platnou během předpokládaného období výroby zboží.
- (7) Lihoviny se považují za méně závislé na ceně obilovin používaných na jejich výrobu. Protokol 19 aktu o přistoupení Spojeného království, Irsku a Dánska však stanoví, že musí být přijata nezbytná opatření s cílem usnadnit používání obilovin Společenství při výrobě lihovin vyráběných z obilovin. Je proto nezbytné přizpůsobit sazbu náhrady použitelnou pro obiloviny vyvážené ve formě lihovin.
- (8) V souladu s nařízením Rady (ES) č. 1676/2004 ze dne 24. září 2004, kterým se přijímají autonomní a přechodná opatření ze týkající se dovozu určitých zpracovaných zemědělských produktů do Bulharska⁽⁶⁾, nemají s účinností od 1. října 2004 zpracované zemědělské produkty neuvedené na seznamu v příloze I Smlouvy, které jsou vyváženy do Bulharska, nárok na vývozní náhrady.
- (9) Řídící výbor pro obiloviny nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.⁽²⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 96.⁽³⁾ Úř. věst. L 177, 15.7.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 886/2004 (Úř. věst. L 163, 1.5.2004, s. 14).⁽⁴⁾ Úř. věst. L 275, 29.9.1987, s. 36.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 159, 1.7.1993, s. 112. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1548/2004 (Úř. věst. L 280, 31.8.2004, s. 11).⁽⁶⁾ Úř. věst. L 301, 28.9.2004, s. 1.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Sazby náhrad použitelné pro základní produkty uvedené v příloze A nařízení (ES) č. 1520/2000 a článku 1 nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 1785/2003 a vyvážené ve formě zboží uvedeného v příloze III nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v příloze IV nařízení (ES) č. 1785/2003, se stanoví v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Odchylně od článku 1 a s účinností od 1. října 2004 se sazby stanovené v příloze nepoužijí na zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, vyvážené do Bulharska.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi
Günter VERHEUGEN
místopředseda

PŘÍLOHA

Sazby náhrad použitelné od 28. ledna 2005 u některých obilovin a rýže vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy

(EUR/100 kg)

Kód KN	Popis zboží ⁽¹⁾	Sazba náhrady na 100 kg základního produktu	
		V případě stanovení náhrad předem	Ostatní
1001 10 00	Pšenice tvrdá: – v případě vývozu zboží kódů KN 1902 11 a 1902 19 do Spojených států amerických – v ostatních případech	— —	— —
1001 90 99	Pšenice a souřež: – v případě vývozu zboží kódů KN 1902 11 a 1902 19 do Spojených států amerických – v ostatních případech: – – v případě použití čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 1520/2000 ⁽²⁾ – – v případě vývozu zboží čísla 2208 ⁽³⁾ – – v ostatních případech	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Žito	—	—
1003 00 90	Ječmen – v případě vývozu zboží čísla 2208 ⁽³⁾ – v ostatních případech	— —	— —
1004 00 00	Oves	—	—
1005 90 00	Kukuřice použitá ve formě: – škrobu: – – v případě použití čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 1520/2000 ⁽²⁾ – – v případě vývozu zboží čísla 2208 ⁽³⁾ – – v ostatních případech – gglukóza, glukózový cukr, maltodextrin a maltodextrinový sirup kódů KN 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁴⁾ : – – v případě použití čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 1520/2000 ⁽²⁾ – – v případě vývozu zboží čísla 2208 ⁽³⁾ – – v ostatních případech – v případě vývozu zboží čísla 2208 ⁽³⁾ – ostatní (včetně nezpracované) Bramborový škrob kódu KN 1108 13 00 podobný produktu získanému zpracováním kukuřice: – v případě použití čl. 4 odst. 5 nařízení (ES) č. 1520/2000 ⁽²⁾ – v případě vývozu zboží čísla 2208 ⁽³⁾ – v ostatních případech	3,748 0,751 3,748 2,811 0,563 2,811 0,751 3,748 3,379 0,751 3,748	3,748 0,751 3,748 2,811 0,563 2,811 0,751 3,748 3,379 0,751 3,748

(EUR/100 kg)

Kód KN	Popis zboží ⁽¹⁾	Sazba náhrady na 100 kg základního produktu	
		V případě stanovení náhrad předem	Ostatní
ex 1006 30	Celoomletá rýže: – kulatozrná – střednězrná – dlouhozrná	— — —	— — —
1006 40 00	Zlomková rýže	—	—
1007 00 90	Zrna čiroku, jiná než hybridy, k setí	—	—

⁽¹⁾ Pokud jde o produkty získané zpracováním základního produktu nebo/a podobných produktů, použijí se koeficienty stanovené v příloze E nařízení Komise (ES) č. 1520/2000 (Úř. věst. L 177, 15.7.2000, s. 1).

⁽²⁾ Jedná se o zboží spadající pod kód KN 3505 10 50.

⁽³⁾ Zboží uvedené v příloze III nařízení (ES) č. 1784/2003 nebo v článku 2 nařízení (EHS) č. 2825/93 (Úř. věst. L 258, 16.10.1993, s. 6).

⁽⁴⁾ V případě sirupů kódů KN 1702 30 99, 1702 40 90 a 1702 60 90, získaných smícháním glukózového a fruktózového sirupu, může být vývozní náhrada poskytnuta pouze pro glukózový sirup.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 131/2005

ze dne 27. ledna 2005,

kterým se stanoví sazby náhrad použitelné na některé mléčné výrobky vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 15. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky⁽¹⁾, a zejména na čl. 31 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Čl. 31 odst. 1 nařízení (ES) č. 1255/1999 stanoví, že rozdíl mezi cenami produktů uvedených v čl. 1 písm. a), b), c), d), e) a g) uvedeného nařízení na světovém trhu a ve Společenství lze pokrýt vývozní náhradou.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 1520/2000 ze dne 13. července 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu poskytování vývozních náhrad pro některé zemědělské produkty vyvážené ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, a kritéria pro stanovení výše těchto náhrad⁽²⁾, určuje produkty, pro které by měla být stanovena sazba náhrady uplatňovaná v případě vývozu těchto produktů ve formě zboží uvedeného v příloze II nařízení (ES) č. 1255/1999.
- (3) Podle čl. 4 odst. 1 prvního pododstavce nařízení (ES) č. 1520/2000 by sazba náhrady na 100 kg pro každý z dotčených základních produktů měla být stanovena každý měsíc.
- (4) V případě některých mléčných výrobků vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, však existuje nebezpečí, že pokud se vysoké sazby náhrad stanoví s předstihem, může to ohrozit závazky přijaté ohledně těchto náhrad. Aby se tomuto nebezpečí předešlo, je nezbytné přijmout nezbytná preventivní opatření, aniž by se tím však bránilo uzavírání dlouhodobých smluv. Dosažení obou těchto cílů by mělo umožnit právě stanovení zvláštních sazeb náhrad pro účel stanovení náhrad předem.
- (5) Podle čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1520/2000 je třeba při stanovení sazeb náhrad přihlídnout v patřičných případech k produkčním náhradám, podporám a dalším opatřením s rovnocenným účinkem, použitelným ve všech členských státech podle nařízení o společné orga-

nizaci trhu s daným výrobkem, na základní produkty uvedené v příloze A k uvedenému nařízení nebo na výrobky postavené na roveň.

- (6) Podle čl. 12 odst. 1 nařízení (ES) č. 1255/1999 se podpora poskytuje na odstředěné mléko vyrobené ve Společenství a zpracované na kasein a kaseináty, pokud toto mléko a kasein nebo kaseináty z něho vyrobené splňují určité podmínky.
- (7) Nařízení Komise (ES) č. 2571/97 ze dne 15. prosince 1997 o prodeji másla za snížené ceny a o poskytování podpory pro smetanu, máslo a zahuštěné máslo určené k použití při výrobě cukrářských výrobků, zmrzliny a jiných potravin⁽³⁾, stanoví, že máslo a smetanu za snížené ceny je třeba poskytnout k dispozici odvětvím, která vyrábějí určité zboží.
- (8) V souladu s nařízením Rady (ES) č. 1676/2004 ze dne 24. září 2004, kterým se přijímají autonomní a přechodná opatření týkající se dovozu určitých zpracovaných zemědělských produktů pocházejících z Bulharska a vývozu určitých zpracovaných zemědělských produktů do Bulharska⁽⁴⁾ s účinností od 1. října 2004, zpracované zemědělské produkty neuvedené na seznamu v příloze I Smlouvy, které jsou vyváženy do Bulharska, nemají nárok na vývozní náhrady.
- (9) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro mléko a mléčné výrobky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Sazby náhrad použitelné pro základní produkty uvedené v příloze A nařízení (ES) č. 1520/2000 a v článku 1 nařízení (ES) č. 1255/1999 a vyvážené ve formě zboží uvedeného v příloze II nařízení (ES) č. 1255/1999 se stanoví ve výši uvedené v příloze k tomuto nařízení.

Článek 2

Odchylně od článku 1 a s účinností od 1. října 2004, se sazby stanovené v příloze nepoužijí na zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy, vyvážené do Bulharska.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. ledna 2005.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Úř. věst. L 177, 15.7.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 886/2004 (Úř. věst. L 168, 1.5.2004, s. 14).

⁽³⁾ Úř. věst. L 350, 20.12.1997, s. 3. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 921/2004 (Úř. věst. L 163, 30.4.2004, s. 94).

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 301, 28.9.2004, s. 1.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi
Günter VERHEUGEN
místopředseda

PŘÍLOHA

Sazby náhrad použitelné od 28. ledna 2005 u některých mléčných výrobků vyvážených ve formě zboží, na něž se nevztahuje příloha I Smlouvy

EUR/100 kg

Kód KN	Popis	Sazba náhrady	
		V případě stanovení náhrad předem	Ostatní
ex 0402 10 19	Mléko sušené, v granulích nebo v jiné pevné formě, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla, o obsahu tuku nejvýše 1,5 % (PG 2):		
	a) na vývoz zboží s kódem KN 3501	—	—
	b) na vývoz jiného zboží	26,53	28,00
ex 0402 21 19	Mléko sušené, v granulích nebo v jiné pevné formě, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla, o obsahu tuku 26 % (PG 3):		
	a) při vývozu zboží obsahujícího (ve formě výrobků postavených na roveň PG 3) máslo či smetanu za snížené ceny, získané podle nařízení (ES) č. 2571/97	33,12	35,31
	b) na vývoz jiného zboží	65,70	70,00
ex 0405 10	Máslo o obsahu tuku 82 % hmotnostních (PG 6):		
	a) při vývozu zboží, jež obsahuje máslo či smetanu za snížené ceny, vyrobené v souladu s podmínkami stanovenými v nařízení (ES) č. 2571/97	42,55	46,00
	b) na vývoz zboží s kódem KN 2106 90 98 obsahujícího 40 % hmotnostních a více mléčného tuku	128,43	138,25
	c) na vývoz jiného zboží	121,18	131,00

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 132/2005**ze dne 27. ledna 2005,****kterým se mění reprezentativní ceny a částky dodatečných dovozních cel pro určité produkty v odvětví cukru, stanovené nařízením (ES) č. 1210/2004, pro hospodářský rok 2004/05**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1423/95 ze dne 23. června 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro dovoz výrobků v odvětví cukru jiných než melasa⁽²⁾, a zejména na čl. 1 odst. 2 druhý pododstavec druhou větou a na čl. 3 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 1210/2004⁽³⁾ stanovilo výše reprezentativních cen a dodatečných dovozních cel pro bílý cukr, surový cukr a některé sirupy pro hospodářský rok 2004/05. Tyto ceny a dovozní cla byly naposledy pozměněny nařízením Komise (ES) č. 17/2005⁽⁴⁾.

- (2) Informace, které má Komise v současnosti k dispozici, naznačují, že výše současných reprezentativních cen a dodatečných dovozních cel je třeba pozměnit v souladu s pravidly a podmínkami stanovenými nařízením (ES) č. 1423/95,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 1 nařízení (ES) č. 1423/95, stanovené nařízením (ES) č. 1210/2004 pro hospodářský rok 2004/05, se pozměňují a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Úř. věst. L 141, 24.6.1995, s. 16. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 624/98 (Úř. věst. L 85, 20.3.1998, s. 5).

⁽³⁾ Úř. věst. L 232, 1.7.2004, s. 11.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 5, 6.1.2005, s. 17.

PŘÍLOHA

Pozměněné částky reprezentativních cen a dodatečného dovozního cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 99 použitelné ode dne 28. ledna 2005

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	21,23	5,69
1701 11 90 ⁽¹⁾	21,23	11,09
1701 12 10 ⁽¹⁾	21,23	5,50
1701 12 90 ⁽¹⁾	21,23	10,57
1701 91 00 ⁽²⁾	20,40	16,13
1701 99 10 ⁽²⁾	20,40	10,68
1701 99 90 ⁽²⁾	20,40	10,68
1702 90 99 ⁽³⁾	0,20	0,44

⁽¹⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze I bodu II nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 (Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1).⁽²⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze I bodu I nařízení (ES) č. 1260/2001.⁽³⁾ Na 1 % obsahu sacharosy.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 133/2005

ze dne 27. ledna 2005,

kterým se stanoví vývozní náhrady pro produkty zpracované z obilovin a rýže

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

je dobrým ukazatelem množství základního produktu skutečně obsaženého ve zpracovaném produktu.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami⁽¹⁾, a zejména na čl. 13 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 3072/95 ze dne 22. prosince 1995 o společné organizaci trhu s rýží⁽²⁾, a zejména na čl. 13 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dle článku 13 nařízení (ES) č. 1784/2003 a článku 13 nařízení (ES) č. 3072/95 může být rozdíl mezi kurzy a cenami produktů uvedených v článku 1 uvedeného nařízení na světovém trhu a ve Společenství pokryt vývozní náhradou.

(2) Na základě článku 13 nařízení (ES) č. 3072/95 musí být náhrady stanoveny se zřetelem na situaci a na vývojové perspektivy, jednak co se týče dostupného množství obilovin, rýže a zlomkové rýže a jejich ceny na trhu Společenství, a také co se týče cen obilovin, rýže, zlomkové rýže a produktů z obilovin na světovém trhu. Na základě těchto článků je rovněž důležité zajistit vyváženou situaci a přirozený vývoj cen a obchodu na trzích s obilovinami a rýží. Zároveň je třeba vzít v úvahu ekonomický aspekt zamýšlených vývozů a potřebu vyhnout se narušení trhu Společenství.

(3) Nařízení Komise (ES) č. 1518/95⁽³⁾ o dovozním a vývozním režimu produktů zpracovaných z obilovin a rýže, stanovuje v článku 4 zvláštní kritéria, která je třeba vzít v úvahu pro výpočet náhrady pro tyto produkty.

(4) Přidělenou náhradu pro určité zpracované produkty je třeba odstupňovat podle obsahu popelovin, surových vláken, slupek, bílkovin, tuků nebo škrobu; tento obsah

(5) U hlíz manioku a jiných kořenových plodin a tropických hlízovitých plodin, jakož i jejich mouček, nyní ekonomický aspekt případných vývozů, zejména vzhledem k povaze a původu těchto produktů, nevyžaduje stanovení vývozních náhrad. U některých produktů zpracovaných z obilovin se nyní vzhledem k malému podílu Společenství na světovém trhu nevyžaduje stanovení vývozní náhrady.

(6) Situace na světovém trhu nebo specifické požadavky některých trhů mohou mít za následek potřebu rozlišit náhradu poskytovanou pro určité produkty podle jejich místa určení.

(7) Náhradu je třeba stanovovat jednou za měsíc, přičemž je možné ji mezitím změnit.

(8) Některé produkty zpracované z kukuřice mohou projít tepelným zpracováním, což by mohlo vést k tomu, že by byla poskytnuta náhrada, která neodpovídá kvalitě produktu. Je tedy nutné upřesnit, že se na tyto produkty, které obsahují předželatinovaný škrob, možnost poskytnutí vývozní náhrady nevztahuje.

(9) Řídící výbor pro obiloviny nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Vývozní náhrady pro produkty uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. d) nařízení (ES) č. 1784/2003 a v čl. 1 odst. 1 písm. c) nařízení (ES) č. 3072/95 podléhající nařízení (ES) č. 1518/95 se stanovují dle přílohy tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. ledna 2005.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ Úř. věst. L 329, 30.12.1995, s. 18. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 411/2002 (Úř. věst. L 62, 5.3.2002, s. 27).

⁽³⁾ Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 55. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2995/95 (Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 25).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 27. ledna 2005, kterým se stanoví vývozní náhrady pro produkty zpracované z obilovin a rýže

Kód produktu	Země určení	Měrná jednotka	Výše náhrad	Kód produktu	Země určení	Měrná jednotka	Výše náhrad
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	52,47	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	43,10
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	44,98	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	44,98	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	9,37
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	67,46	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	52,47	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	44,98	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	44,98	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	59,97
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	59,97
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	59,97
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	59,97
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	58,75
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	59,97	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	44,98
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	48,72	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	58,75
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	44,98
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	44,98
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	58,75
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	44,98
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	61,56
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	42,73
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	56,22	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	44,98

⁽¹⁾ Pro produkty, které prošly tepelným zpracováním způsobujícím předželatinování škrobu, se neposkytuje žádná náhrada.

⁽²⁾ Náhrady jsou poskytovány podle nařízení Rady (EHS) č. 2730/75 ve znění pozdějších předpisů (Úř. věst. L 281, 1.11.1975, s. 20).

POZN: Kódy produktů, jakož i kódy zemí určení série „A“ jsou definovány v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 ve znění pozdějších předpisů (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1).

Číselné kódy zemí určení jsou definovány v nařízení (ES) č. 2081/2003 (Úř. věst. L 313, 28.11.2003, s. 11).

Ostatní země určení jsou definovány následovně:

C10: Všechny země určení s výjimkou.

C11: Všechny země určení s výjimkou Bulharska.

C12: Všechny země určení s výjimkou Rumunska.

C13: Všechny země určení s výjimkou Bulharska a Rumunska.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 134/2005**ze dne 27. ledna 2005,****kterým se stanoví vývozní náhrady pro krmné směsi z obilovin**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami⁽¹⁾, a zejména na čl. 13 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dle článku 13 nařízení (ES) č. 1784/2003 může být rozdíl mezi kurzy a cenami produktů uvedených v článku 1 uvedeného nařízení na světovém trhu a ve Společenství pokryt vývozní náhradou.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 1517/95 ze dne 29. června 1995 o prováděcích pravidlech k nařízení (ES) č. 1784/2003, co se týče dovozního a vývozního režimu pro krmné směsi z obilovin a kterým se mění nařízení (ES) č. 1162/95 o zvláštních prováděcích pravidlech k režimu dovozních a vývozních licencí pro obiloviny a rýži⁽²⁾, stanovuje v článku 2 zvláštní kritéria, která je třeba vzít v úvahu pro výpočet náhrady poskytované pro tyto produkty.
- (3) Při tomto výpočtu musí být vzat v úvahu také obsah produktů z obilovin. Za účelem zjednodušení by náhrada měla být vyplácena pro dvě kategorie „produktů z obilovin“, totiž kukuřici, nejběžněji používanou obilovinu pro výrobu krmných směsí určených na vývoz,

a produkty z kukuřice na jedné straně a pro jiné obiloviny na straně druhé; druhá kategorie zahrnuje libovolné produkty z obilovin kromě kukuřice a produkty vyrobené z kukuřice. Náhrada musí být poskytnuta pro množství produktů obilovin obsažené v daném krmivu.

- (4) Výše náhrady musí zohlednit možnosti a podmínky prodeje těchto produktů na světovém trhu, potřebu zamezit narušení trhu Společenství a ekonomický aspekt vývozu.
- (5) S ohledem na současnou situaci na trhu s obilovinami, především na vyhlídky v oblasti dodávek, je třeba zrušit vývozní náhrady.
- (6) Řídící výbor pro obiloviny nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Vývozní náhrady pro krmné směsi uvedené v nařízení (ES) č. 1784/2003 a podléhající nařízení (ES) č. 1517/95 se stanovují dle přílohy tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 51.

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 27. ledna 2005, kterým se stanoví vývozní náhrady pro krmné směsi z obilovin

Kódy produktů, u kterých je možné poskytnout vývozní náhradu:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Produkty z obilovin	Země určení	Měrná jednotka	Výše náhrad
Kukuřice a produkty z kukuřice: kódy KN 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Produkty z obilovin kromě kukuřice a produktů z kukuřice	C10	EUR/t	0,00

POZN: Kódy produktů, jakož i kódy země určení série „A“ jsou definovány v nařízení Komise (EHS) č. 3846/87 ve znění pozdějších předpisů (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1).

C10: Všechny země určení.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 135/2005**ze dne 27. ledna 2005,****kterým se stanoví produkční náhrady v odvětví obilovin a rýže**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003, o společné organizaci trhu s obilovinami⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 2 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 3072/95 ze dne 22. prosince 1995 o společné organizaci trhu s rýží⁽²⁾, a zejména na čl. 8 písm. e) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (EHS) č. 1722/93 ze dne 30. června 1993, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízením Rady (EHS) č. 1766/92 a (EHS) č. 1418/76 týkajícím se produkčních náhrad v odvětví obilovin a rýže⁽³⁾, stanovilo podmínky pro poskytování produkčních náhrad. Základ pro výpočet stanovuje článek 3 tohoto nařízení. Takto vypočítanou náhradu, případně odlišenou pro bramborový škrob, je třeba stanovovat jednou měsíčně, přičemž je možné ji pozměnit, jestliže se ceny kukuřice a/nebo pšenice významným způsobem změní.

(2) Produkční náhrady, které stanoví toto nařízení, je třeba přizpůsobit pomocí koeficientů uvedených v příloze II nařízení (EHS) č. 1722/93, aby se stanovila přesná částka k vyplacení.

(3) Řídící výbor pro obiloviny nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Náhrada uvedená v čl. 3 odst. 2 nařízení (EHS) č. 1722/93 ve vztahu k tuně:

- a) 0,00 EUR/t pro kukuřičný, pšeničný, ječný, ovesný, rýžový škrob nebo škrob ze zlomkové rýže;
- b) 0,00 EUR/t pro bramborový škrob.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ Úř. věst. L 329, 30.12.1995, s. 18. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 411/2002 (Úř. věst. L 62, 5.3.2002, s. 27).

⁽³⁾ Úř. věst. L 159, 1.7.1993, s. 112. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 216/2004 (Úř. věst. L 36, 7.2.2004, s. 13).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 136/2005**ze dne 27. ledna 2005,****kterým se stanoví maximální vývozní náhrady u másla v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 581/2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky⁽¹⁾, a zejména na třetí pododstavec čl. 31 odst. 3 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 581/2004 ze dne 26. března 2004 o vypsání stálého nabídkového řízení na vývozní náhrady, které se týkají některých druhů másla⁽²⁾, zavádí trvalé nabídkové řízení.
- (2) Podle článku 5 nařízení Komise (ES) č. 580/2004 ze dne 26. března 2004, kterým se stanoví postup nabídkového řízení, které se týká vývozních náhrad u některých mléčných výrobků⁽³⁾, a po přezkoumání nabídek podaných

jako odpověď na nabídkové řízení, je vhodné stanovit maximální vývozní náhrady na dobu trvání nabídkového řízení, která končí dne 25. ledna 2005.

- (3) Řídící výbor pro mléko a mléčné výrobky nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro trvalé nabídkové řízení vypsané nařízením (ES) č. 581/2004 na dobu trvání nabídkového řízení, která končí dne 25. ledna 2005, platí maximální částky náhrad pro výrobky zmíněné v čl. 1 odst. 1 tohoto nařízení, které jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dne 28. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Úř. věst. L 90, 27.3.2004, s. 64.

⁽³⁾ Úř. věst. L 90, 27.3.2004, s. 58.

PŘÍLOHA

(EUR/100 kg)

Výrobek	Nomenklaturní kód vývozní náhrady	Maximální částka pro vývozní náhradu	
		na vývoz do místa určení uvedeného v první odrážce čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 581/2004	na vývoz do míst určení uvedených v druhé odrážce čl. 1 odst. 1 nařízení (ES) č. 581/2004
Máslo	ex 0405 10 19 9500	—	135,00
Máslo	ex 0405 10 19 9700	131,00	137,50
Máselný olej	ex 0405 90 10 9000	—	167,50

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 137/2005**ze dne 27. ledna 2005,****kterým se stanoví maximální vývozní náhrady u sušeného odstředěného mléka v rámci stálého nabídkového řízení podle nařízení (ES) č. 582/2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky⁽¹⁾, a zejména na třetí pododstavec čl. 31 odst. 3 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 582/2004 ze dne 26. března 2004 o vypsání stálého nabídkového řízení na vývozní náhrady u sušeného odstředěného mléka⁽²⁾ zavádí trvalé nabídkové řízení.
- (2) Podle článku 5 nařízení Komise (ES) č. 580/2004 ze dne 26. dubna 2004, kterým se stanoví postup nabídkového řízení, které se týká vývozních náhrad u některých mléčných výrobců⁽³⁾, a po přezkoumání nabídek podaných jako odpověď na nabídkové řízení, je vhodné stanovit

maximální vývozní náhrady na dobu trvání nabídkového řízení, která končí dne 25. ledna 2005.

- (3) Řídící výbor pro mléko a mléčné výrobky nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pro trvalé nabídkové řízení vypsané nařízením (ES) č. 582/2004 na dobu trvání nabídkového řízení, která končí dne 25. ledna 2005, se maximální částky náhrad pro výrobky a místa určení uvedené v čl. 1 odst. 1 uvedeného nařízení stanoví na 31,00 EUR/100 kg.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízením naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 186/2004 (Úř. věst. L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Úř. věst. L 90, 27.3.2004, s. 67.

⁽³⁾ Úř. věst. L 90, 27.3.2004, s. 58.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 138/2005**ze dne 27. ledna 2005,****kterým se stanoví maximální vývozní náhrada pro ječmen v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 1757/2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami⁽¹⁾, a zejména na čl. 13 odst. 3 první pododstavec tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dle nařízení Komise (ES) č. 1757/2004⁽²⁾ bylo vyhlášeno nabídkové řízení pro náhradu pro vývoz ječmene do některých třetích zemí.

(2) V souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1501/95 ze dne 29. června 1995, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, pokud jde o poskytování vývozních náhrad pro obiloviny, jakož i opatření, která je třeba přijmout v případě narušení trhu s obilovinami⁽³⁾, se stanoví, že Komise může na základě podaných nabídek rozhodovat o stanovení maximální vývozní náhrady, přičemž vezme v úvahu kritéria uvedená v článku 1 nařízení (ES) č. 1501/95. V takovém

případě je zakázka přidělena těm účastníkům řízení, jejichž nabídka odpovídá maximální náhradě nebo je nižší.

(3) Použití výše uvedených kritérií v současné situaci na trhu s dotyčnou obilovinou vede ke stanovení maximální vývozní náhrady.

(4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V případě nabídek podaných od 21. do 27. ledna 2005 v rámci nabídkového řízení vyhlášeného nařízením (ES) č. 1757/2004 se maximální vývozní náhrada pro ječmen stanovuje na 17,74 EUR/t.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ Úř. věst. L 313, 12.10.2004, s. 10.

⁽³⁾ Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 139/2005**ze dne 27. ledna 2005,****kterým se stanoví maximální vývozní náhrada pro oves v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 1565/2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami⁽¹⁾, a zejména na článek 7,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1501/95 ze dne 29. června 1995, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, pokud jde o poskytování vývozních náhrad pro obiloviny, jakož i opatření, která je třeba přijmout v případě narušení trhu s obilovinami⁽²⁾, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1565/2004 ze dne 3. září 2004 týkající se zvláštního intervenčního opatření pro oves ve Finsku a Švédsku pro hospodářský rok 2004/05⁽³⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dle nařízení Komise (ES) č. 1565/2004 bylo vyhlášeno nabídkové řízení pro náhradu pro vývoz ovsa produkovaného ve Finsku a Švédsku na export z Finska či Švédska do všech třetích zemí s výjimkou Bulharska, Norska, Rumunska a Švýcarska.

- (2) Na základě kritérií stanovených v článku 1 nařízení (ES) č. 1501/95 by měla být stanovena maximální náhrada.

- (3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V případě nabídek podaných v období od 21. do 27. ledna 2005 v rámci nabídkového řízení vyhlášeného nařízením (ES) č. 1565/2004 se maximální vývozní náhrada pro oves stanovuje na 30,90 EUR/t.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 7. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1431/2003 (Úř. věst. L 203, 12.8.2003, s. 16).

⁽³⁾ Úř. věst. L 285, 4.9.2004, s. 3.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 140/2005**ze dne 27. ledna 2005****týkající se nabídek podaných v rámci nabídkového řízení dle nařízení (ES) č. 2275/2004 pro dovoz čiroku**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami⁽¹⁾, a zejména na čl. 12 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dle nařízení Komise (ES) č. 2275/2004⁽²⁾ bylo vyhlášeno nabídkové řízení pro maximální snížení dovozního cla u čiroku dováženého ze třetích zemí do Španělska.
- (2) Podle článku 7 nařízení Komise (ES) č. 1839/95⁽³⁾ se Komise může rozhodnout, v souladu s postupem stanoveným v článku 25 nařízení (ES) č. 1784/2003, nevyhovět žádné nabídce.

(3) Zejména vzhledem ke kritériím uvedeným v člancích 6 a 7 nařízení (ES) č. 1839/95 se nedoporučuje stanovovat maximální snížení cla.

(4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nabídkám podaným v období od 21. do 27. ledna 2005 v rámci nabídkového řízení pro snížení dovozního cla dle nařízení (ES) č. 2275/2004 pro čirok se nevyhovuje.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ Úř. věst. L 396, 31.12.2004, s. 32.

⁽³⁾ Úř. věst. L 177, 28.7.1995, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 141/2005**ze dne 27. ledna 2005****týkající se nabídek podaných v rámci nabídkového řízení dle nařízení (ES) č. 2277/2004 pro dovoz kukuřice**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami⁽¹⁾, a zejména na čl. 12 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dle nařízení Komise (ES) č. 2277/2004⁽²⁾ bylo vyhlášeno nabídkové řízení pro maximální snížení dovozního cla u kukuřice dovážené ze třetích zemí do Španělska.
- (2) Podle článku 7 nařízení Komise (ES) č. 1839/95⁽³⁾ se Komise může rozhodnout, v souladu s postupem stanoveným v článku 25 nařízení (ES) č. 1784/2003, o stanovení maximálního snížení dovozního cla. Přitom musí vzít v úvahu zejména kritéria stanovená v člancích 6 a 7 nařízení (ES) č. 1839/95. Zakázka je udělena těm účastníkům nabídkového řízení, jejichž nabídka odpovídá úrovni maximálního snížení nebo je nižší.

(3) Použití výše uvedených kritérií v současné situaci na trhu s dotyčnou obilovinou vede ke stanovení maximálního snížení dovozního cla dle článku 1.

(4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V případě nabídek podaných v období od 21. do 27. ledna 2005 v rámci nabídkového řízení dle nařízení (ES) č. 2277/2004 se maximální snížení dovozního cla u kukuřice stanovuje na 31,49 EUR/t pro maximální celkové množství 147 500 t.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ Úř. věst. L 396, 31.12.2004, s. 35.

⁽³⁾ Úř. věst. L 177, 28.7.1995, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 142/2005**ze dne 27. ledna 2005,****kterým se stanoví maximální snížení dovozního cla u kukuřice v souvislosti s nabídkovým řízením dle nařízení (ES) č. 2276/2004**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1784/2003 ze dne 29. září 2003 o společné organizaci trhu s obilovinami⁽¹⁾, a zejména na čl. 12 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dle nařízení Komise (ES) č. 2276/2004⁽²⁾ bylo vyhlášeno nabídkové řízení pro maximální snížení dovozního cla u kukuřice dovážené z třetích zemí do Portugalska.
- (2) Podle článku 7 nařízení Komise (ES) č. 1839/95⁽³⁾, může Komise rozhodnout, v souladu s postupem stanoveným v článku 25 nařízení (ES) č. 1784/2003, o stanovení maximálního snížení dovozního cla, přičemž musí vzít v úvahu kritéria stanovená ve člancích 6 a 7 nařízení (ES) č. 1839/95. Zakázka je udělena těm účastníkům nabídkového řízení, jejichž nabídka odpovídá maximálnímu snížení dovozního cla, nebo je nižší.

(3) Použití výše uvedených kritérií v současné situaci na trhu s dotyčnou obilovinou vede ke stanovení maximálního snížení dovozního cla dle článku 1.

(4) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V případě nabídek podaných v období od 21. do 27. ledna 2005 v rámci nabídkového řízení stanoveného v nařízení (ES) č. 2276/2004 se maximální snížení dovozního cla u kukuřice stanovuje na 29,25 EUR/t pro celkové maximální množství 44 000 t.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 28. ledna 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 78.

⁽²⁾ Úř. věst. L 396, 31.12.2004, s. 34.

⁽³⁾ Úř. věst. L 177, 28.7.1995, s. 4. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 777/2004 (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 50).

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 20. ledna 2005,

kterým se mění rozhodnutí Komise 2003/881/ES o veterinárních podmínkách a veterinárních osvědčeních pro dovoz včelovitých (*Apis mellifera* a *Bombus spp.*) z některých třetích zemí, pokud jde o Spojené státy americké

(oznámeno pod číslem K(2004) 5567)

(Text s významem pro EHP)

(2005/60/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 92/65/EHS⁽¹⁾ ze dne 13. července 1992 o veterinárních předpisech pro obchod se zvířaty, spermatem, vajíčky a embryi uvnitř Společenství a jejich dovoz do Společenství, pokud se na ně nevztahují zvláštní veterinární předpisy Společenství uvedené v příloze A oddíle I směrnice 90/425/EHS, a zejména na čl. 17 odst. 2 písm. b) a odst. 3 písm. a) a čl. 19 písm. b) uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 2003/881/ES⁽²⁾ stanoví veterinární podmínky a veterinární osvědčení pro dovoz včelovitých (*Apis mellifera* a *Bombus spp.*) z některých třetích zemí.
- (2) Malý úlový brouk (*Aethina tumida*) a roztoč *Tropilaelaps (Tropilaelaps spp.)* jsou exotičtí parazité včely medonosné, kteří se rozšířili do řady třetích zemí a způsobují vážné problémy odvětví včelařství. Proti zavlečení těchto parazitů do EU byla rozhodnutím 2003/881/ES stanovena ochranná opatření týkající se dovozu živých včelovitých.

- (3) Vzhledem k povaze těchto chorob a vzhledem k tomu, že pro ně neexistuje norma povinného hlášení Mezinárodního úřadu pro nákazy zvířat (OIE), stanoví požadavky na dovoz živých královen do EU, že se na malého úlového brouka a roztoče *Tropilaelaps* musí na celém území vyvážející třetí země vztahovat ohlašovací povinnost. Příslušný orgán USA (Odbor veterinární a rostlinolékařské kontroly – Animal and Plant Health Inspection Service) informoval útvary Komise, že tomu tak není ve všech státech USA. Z tohoto důvodu požádal Komisi o výjimku povolující dovoz živých královen z Havajských ostrovů, které jsou od všech ostatních států USA zeměpisně odděleny a kde uvedené choroby podléhají ohlašovací povinnosti.

- (4) Příslušný orgán USA předložil veškeré nezbytné informace týkající se veterinární situace včelovitých na Havajských ostrovech a zdůraznil, že na jejich území nebyli dovezeni žádní včelovití od roku 1985 a že jsou pravidelně prováděny monitorovací programy zaměřené na zjišťování chorob včelovitých, včetně malého úlového brouka (*Aethina tumida*) a roztoče *Tropilaelaps (Tropilaelaps spp.)*.

- (5) S ohledem na specifickou zeměpisnou polohu Havajských ostrovů a jejich zdravotní status, pokud jde o choroby včelovitých, by měl být vytvořen regionalizační mechanismus pro izolovaná území, který by umožnil příslušné výjimky, a taková výjimka by měla být přiznána Havajským ostrovům s cílem povolit dovoz živých včelích královen a živých čmeláčích královen výhradně z této části USA.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 14.9.1992, s. 54. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2004/68/ES (Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 320; opravené znění Úř. věst. L 226, 25.6.2004, s. 128).

⁽²⁾ Úř. věst. L 328, 17.12.2003, s. 26.

- (6) Článek 1 a přílohy rozhodnutí Komise 2003/881/ES by měly být odpovídajícím způsobem změněny.

- (7) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí Komise 2003/881/ES se mění takto:

1. Článek 1 se nahrazuje tímto:

„Článek 1

1. Členské státy povolí dovoz včelovitých (*Apis mellifera* a *Bombus spp.*) podle směrnice 92/65/EHS, pokud budou splněny tyto podmínky:

- včelovití pocházejí ze třetích zemí nebo jejich částí uvedených v části 1 přílohy III a
- je k nim připojeno veterinární osvědčení v souladu se vzorem stanoveným v příloze I a splňují záruky stanovené v tomto vzoru a
- zásilky jsou omezeny na nejvýše dvacet doprovázejících včelovitých na jednu královnu v samostatné přepravce pro královnu.

2. Členské státy povolí dovoz včelovitých (*Apis mellifera* a *Bombus spp.*) uvedených v odstavci 1 ze třetí země pouze v případě, že přítomnost moru včelího plodu, malého úlového brouka (*Aethina tumida*) a roztoče *Tropilaelaps* (*Tropilaelaps spp.*) jsou choroby/parazité podléhající ohlašovací povinnosti na celém území této třetí země.

Odchylně se dovoz včelovitých povoluje ze zeměpisně a epidemiologicky izolované části třetí země uvedené v části 2 přílohy III. V případě uplatnění takové výjimky se automaticky vylučuje dovoz včelovitých ze všech ostatních částí území této třetí země, které nejsou uvedeny v části 2 přílohy III.

3. Ve stanoveném místě určení, kde jsou úly podrobeny úřední kontrole, se královny před vypuštěním do místních kolonií přemístí do nových přepravek.

4. Přepravky, doprovázející včelovití a jiný materiál doprovázející královny ze třetí země původu se zasílá do laboratoře k vyšetření na výskyt malého úlového brouka, jeho vajíček nebo larev a na stopy roztoče *Tropilaelaps*. Po tomto laboratorním vyšetření se všechny materiál zničí.“

2. Příloha I se nahrazuje přílohou I tohoto rozhodnutí.

3. Příloha II tohoto rozhodnutí se vkládá jako nová příloha III.

Článek 2

Toto rozhodnutí se použije ode dne 7. února 2005.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 20. ledna 2005.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

PŘÍLOHA I

„PŘÍLOHA I

Vzor veterinárního osvědčení pro včelí a čmeláčí královny (*Apis mellifera* a *Bombus spp.*) a jejich doprovázející včelovitě, určené pro odeslání do Evropského společenství

Poznámka pro dovozce: Toto osvědčení je určeno pouze k veterinárním účelům a musí provázet zásilku až do příjezdu na stanoviště hraniční kontroly.

VZOR VETERINÁRNÍHO OSVĚDČENÍ PRO VČELÍ A ČMELÁČÍ KRÁLOVNY (<i>Apis mellifera</i> a <i>Bombus spp.</i>) A JEJICH DOPROVÁZEJÍCÍ VČELOVITÉ, URČENÉ PRO ODESLÁNÍ DO EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ			
1. Třetí země původu a příslušný orgán	2.1. Veterinární osvědčení č. 2.2. Osvědčení CITES č. (v případě potřeby)	<input type="checkbox"/> ORIGINAL ⁽¹⁾	
A. PŮVOD VČELÍCH KRÁLOVEN/ČMELÁČÍCH KRÁLOVEN (S DOPROVÁZEJÍCÍMI VČELOVITÝMI) (<i>Apis mellifera</i> a <i>Bombus spp.</i>)			
3. Jméno a adresa včelína původu	4. Jméno a adresa odesílatele		
5. Místo nakládky	6. Dopravní prostředek (prostředky) ⁽²⁾		
B. MÍSTO URČENÍ VČELÍCH KRÁLOVEN/ČMELÁČÍCH KRÁLOVEN (S DOPROVÁZEJÍCÍMI VČELOVITÝMI) (<i>Apis mellifera</i> a <i>Bombus spp.</i>)			
7. Členský stát určení	8. Jméno a adresa včelína určení		
9. Jméno a adresa adresáta			
C. TOTOŽNOST VČELÍCH KRÁLOVEN/ČMELÁČÍCH KRÁLOVEN (S DOPROVÁZEJÍCÍMI VČELOVITÝMI) (<i>Apis mellifera</i> a <i>Bombus spp.</i>)			
	10. Počet včelovitých (1 královna na přepravku s nejvýše 20 doprovázejícími včelovitými na královnu)	11. Druh	12. Identifikace šarže ⁽³⁾
10.1.			
10.2.			
10.3.			
10.4.			
10.5. ⁽⁴⁾			

D. VETERINÁRNÍ ÚDAJE

13. Já, níže podepsaný (podepsaná), osvědčuji, že:

13.1. Mor včelího plodu, malý úlový brouk (*Aethina tumida*) a roztoč *Tropilaelaps* (*Tropilaelaps* spp.) jsou choroby/ parazité, kteří v (název celého území vyvážející země uvedené v části 1 přílohy III nebo vyvážejícího regionu třetí země uvedeného v části 2 přílohy III rozhodnutí 2003/881/ES) podléhají ohlašovací povinnosti.

13.2. Výše uvedené včelí královny/čmeláci královny s doprovázejícími včelovitými:

- a) pocházejí ze včelína, na který dohlíží a který kontroluje příslušný orgán;
- b) pocházejí z oblasti, na kterou se nevztahují žádná omezení spojená s výskytem moru včelího plodu a v níž se žádný takový případ neobjevil alespoň 30 dnů před vydáním tohoto osvědčení. Pokud byly předtím zjištěny případy moru včelího plodu, byly všechny úly v okruhu tří kilometrů zkontrolovány příslušným orgánem a všechny kontaminované úly spáleny nebo ošetřeny a prohlédnuty ke spokojenosti uvedeného příslušného orgánu do 30 dnů po posledním zaznamenaném případě;
- c) tvoří součást včelstva nebo pocházejí ze včelstev nebo kolonií (v případě čmeláků), z nichž byly vzorky plástů podrobeny během posledních 30 dnů testům na mor včelího plodu podle příručky norem diagnostických testů OIE s negativními výsledky;
- d) pocházejí z oblasti o průměru alespoň 100 km, na kterou se nevztahují žádná omezení související se zjištěním malého úlového brouka (*Aethina tumida*) nebo roztoče *Tropilaelaps* spp. a kde se tyto patogenní původci nevyskytují;
- e) tvoří včelstva nebo pocházejí ze včelstev nebo kolonií (v případě čmeláků), která byla vyšetřena krátce před odesláním a nevykazují žádné klinické příznaky nebo podezření na chorobu včetně parazitárního zamoření včelovitých;
- f) byly podrobeny podrobnému vyšetření, aby se zajistilo, že všichni včelovití a obaly neobsahují malého úlového brouka (*Aethina tumida*) nebo jeho vajíčka a larvy, ani jiné parazity, zejména roztoče *Tropilaelaps* spp., kteří napadají včelovitě.

13.3. Balicí materiál, přepravky pro královny, doprovodné produkty a krmiva jsou nové a nebyly ve styku s infikovanými včelovitými nebo plodovými plásty a byla přijata veškerá preventivní opatření, aby se zabránilo kontaminaci původci chorob nebo parazitárnímu zamoření včelovitých.

E. PLATNOST

14. Doba platnosti tohoto osvědčení je 10 dní.

15. Datum a místo

16. Jméno a kvalifikace podepsané osoby (schváleného veterinárního lékaře/schváleného úředníka)

17. Podpis schváleného veterinárního lékaře/schváleného úředníka a razítko ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Originál musí být uchováván po dobu minimálně tří let.

⁽²⁾ Uveďte případně registrační číslo vozidla nebo kontejneru a číslo plomby.

⁽³⁾ Číslo plomby přepravky.

⁽⁴⁾ V případě potřeby rozveďte.

⁽⁵⁾ Podpis a razítko musejí mít barvu odlišnou od barvy tisku.

PŘÍLOHA II

„PŘÍLOHA III

- Část 1.: Seznam třetích zemí, které jsou v zásadě schváleny jako země splňující základní veterinární podmínky pro vývoz královen do ES:
- země uvedené v části 1 přílohy II rozhodnutí Rady 79/542/EHS (v posledním znění)
- Část 2.: Regiony třetí země, které jsou zeměpisně a epidemiologicky izolovány, pokud jde o mor včelího plodu, malého úlového brouka a roztoče *Tropilaelaps*, a splňují požadavky na ohlašování těchto chorob / parazitů, z nichž je povolen vývoz královen do ES.
- stát Havaj (USA)“
-

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 27. ledna 2005****o ochranných opatřeních proti newcastleské chorobě v Bulharsku a o zrušení rozhodnutí 2004/908/ES**

(oznámeno pod číslem K(2005) 145)

(Text s významem pro EHP)

(2005/61/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/496/EHS ze dne 15. července 1991, kterou se stanoví zásady organizace veterinárních kontrol zvířat dovážených do Společenství ze třetích zemí a kterou se mění směrnice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS⁽¹⁾, a zejména na čl. 18 odst. 7 uvedené směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 97/78/ES ze dne 18. prosince 1997, kterou se stanoví základní pravidla pro veterinární kontroly produktů ze třetích zemí dovážených do Společenství⁽²⁾, a zejména na čl. 22 odst. 6 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 23. prosince 2004 potvrdilo Bulharsko vypuknutí newcastleské choroby ve správním okrese Kardjali v Bulharsku. V zájmu snížení rizika zanesení choroby do Společenství bylo přijato rozhodnutí Komise 2004/908/ES ze dne 23. prosince 2004 o ochranných opatřeních proti newcastleské chorobě v Bulharsku⁽³⁾ jako okamžité opatření s cílem pozastavit dovoz živé drůbeže, ptáků nadřádu běžců, volně žijící i farmové pernaté zvěře a násadových vajec těchto druhů z Bulharska.
- (2) Bulharsko sdělilo další informace o situaci kolem choroby a požádalo o regionalizaci, která by umožnila zrušení pozastavení pro celou zemi s výjimkou správního okresu Kardjali, neboť situace v ostatních částech země se jeví jako uspokojivá.

(3) Opatření přijatá Komisí v souvislosti s vypuknutím newcastleské choroby v Bulharsku by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna a rozhodnutí 2004/908/ES by mělo být zrušeno a nahrazeno tímto rozhodnutím.

(4) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Členské státy pozastavují dovoz živé drůbeže, ptáků nadřádu běžců, volně žijící i farmové pernaté zvěře a násadových vajec těchto druhů ze správního okresu Kardjali v Bulharsku.

Článek 2

Členské státy pozastavují ze správního okresu Kardjali v Bulharsku dovoz:

- a) čerstvého masa drůbeže, ptáků nadřádu běžců, volně žijící i farmové pernaté zvěře a
- b) masných polotovarů a masných výrobků z masa druhů uvedených v písm. a) nebo s jeho obsahem.

Článek 3

1. Odchylně od čl. 2 písm. a) a b) povolují členské státy dovoz produktů uvedených ve zmíněném článku, které byly získány z drůbeže, ptáků nadřádu běžců a volně žijící i farmové pernaté zvěře dovážených ze správního okresu Kardjali v Bulharsku a poražených nebo usmrcených před 16. listopadem 2004.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 56. Směrnice naposledy pozměněna aktem o přistoupení z roku 2003.

⁽²⁾ Úř. věst. L 24, 30.1.1998, s. 9. Směrnice naposledy pozměněna nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 (Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1; změněno v Úř. věst. L 191, 28.5.2004, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 381, 28.12.2004, s. 82.

2. Ve veterinárním osvědčení, které doprovází zásilky produktů uvedených v odstavci 1, musí být uvedeno toto:

„Čerstvé drůbeží maso / čerstvé maso ptáků nadřádu běžců / čerstvé maso volně žijící pernaté zvěře / čerstvé maso farmové pernaté zvěře / masné výrobky z masa drůbeže, ptáků nadřádu běžců, farmové nebo volně žijící pernaté zvěře nebo s obsahem masa těchto druhů / masné polotovary z masa drůbeže, ptáků nadřádu běžců, farmové nebo volně žijící pernaté zvěře nebo s obsahem masa těchto druhů(*) v souladu s čl. 3 odst. 1 rozhodnutí 2005/61/ES.

(*) Nehodící se škrtněte.“

3. Odchylně od čl. 2 písm. b) tohoto rozhodnutí povolují členské státy dovoz masných výrobků z masa drůbeže, ptáků nadřádu běžců, farmové nebo volně žijící pernaté zvěře nebo s obsahem masa těchto druhů, pokud maso těchto druhů prošlo speciálním ošetřením uvedeným v bodech B, C či D části IV přílohy rozhodnutí 97/222/ES⁽¹⁾.

Článek 4

Členské státy změní opatření, která uplatňují na dovoz, aby byla v souladu s tímto rozhodnutím, a tato opatření poté neprodleně zveřejní. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Článek 5

Rozhodnutí 2004/908/ES se zrušuje.

Článek 6

Toto rozhodnutí se použije do dne 16. května 2005.

Článek 7

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi

Markos KYPRIANOU

člen Komise

(¹) Úř. věst. L 89, 4.4.1997, s. 39. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2004/857/ES (Úř. věst. L 369, 16.12.2004, s. 65).

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 27. ledna 2005,****kterým se stanoví přechodná opatření, jež má použít Kypr, pokud jde o spalování nebo zakopávání vedlejších produktů živočišného původu v místě podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002***(oznámeno pod číslem K(2005) 133)***(Pouze řecké znění je závazné)****(Text s významem pro EHP)***(2005/62/ES)*

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu⁽¹⁾, a zejména na čl. 24 odst. 6 a čl. 32 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle nařízení (ES) č. 1774/2002 lze za vymezených okolností přiznat odchylky, pokud jde o zneškodňování produktů živočišného původu spálením nebo zakopáním v místě. Toto nařízení rovněž stanoví, že odchylky nelze přiznat v případě zvířat podezřelých z infekce transmissivní (přenosné) spongiformní encefalopatie (TSE) nebo zvířat, u nichž byla přítomnost TSE úředně potvrzena.

(2) Nařízením Komise (ES) č. 811/2003 ze dne 12. května 2003, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002, pokud jde o zákaz opětovného použití ryb v rámci téhož druhu, zakopání nebo spálení vedlejších produktů živočišného původu a o některá přechodná opatření⁽²⁾, stanoví prováděcí pravidla pro zneškodňování produktů živočišného původu spálením nebo zakopáním v místě.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 668/2004 (Úř. věst. L 112, 19.4.2004, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 117, 13.5.2003, s. 14.

(3) Rozhodnutí Komise 2004/467/ES ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví přechodná opatření, jež mají použít Kypr a Estonsko, pokud jde o spalování nebo zakopávání produktů živočišného původu v místě podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002⁽³⁾, stanoví odchylku od těchto pravidel použitelnou do 1. ledna 2005.

(4) Kypr informoval Komisi, že 1. ledna 2005 nebude disponovat funkčními systémy sběru vedlejších produktů živočišného původu. Je proto potřebné zachovat přechodná opatření stanovená rozhodnutím 2004/467/ES na další období.

(5) Během přechodného období by měl Kypr učinit nezbytná opatření k tomu, aby se zabránilo ohrožení zdraví lidí, zvířat a životního prostředí, jak je uvedeno v nařízení (ES) č. 811/2003.

(6) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Odchylně od čl. 4 odst. 2, čl. 5 odst. 2 a čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. 1774/2002 může Kypr na svém vlastním území do 1. listopadu 2005 povolit spalování a zakopávání vedlejších produktů živočišného původu v místě.

⁽³⁾ Úř. věst. L 160, 30.4.2004, s. 1.

2. Odchylka uvedená v odstavci 1 se nevztahuje na materiál kategorie 1 podle čl. 4 odst. 1 písm. a) bodu i) nařízení (ES) č. 1774/2002.

Článek 2

Pokud Kypr povolí spálení nebo zakopání v místě podle článku 1 tohoto rozhodnutí, musí učinit všechna nezbytná opatření, aby se zabránilo ohrožení zdraví lidí, zvířat a životního prostředí podle prováděcích pravidel stanovených v čl. 6 a 9 nařízení (ES) č. 811/2003. Do 1. června 2005 podá Kypr Komisi a ostatním členským státům zprávu o pokroku, který učinil při zřizování systému zneškodňování.

Článek 3

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. ledna 2005 do 1. listopadu 2005.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno Kyperské republice.

V Bruselu dne 27. ledna 2005.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 24. ledna 2005,****kterým se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/53/ES o vozidlech s ukončenou životností**

(oznámeno pod číslem K(2004) 2735)

(Text s významem pro EHP)

(2005/63/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2000/53/ES ze dne 18. září 2000 o vozidlech s ukončenou životností⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 2 písm. a) uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ustanovení čl. 4 odst. 2 písm. a) směrnice 2000/53/ES zakazuje použití olova, rtuti, kadmia a šestimocného chromu pro materiály a součásti vozidel uvedené na trh po 1. červenci 2003 kromě případů uvedených v příloze II uvedené směrnice a za podmínek v ní upřesněných.
- (2) Vzhledem k tomu, že opětné použití, renovace a prodloužení životnosti jsou prospěšné, je třeba, aby pro opravy vozidel, která byla uvedena na trh k 1. červenci 2003, byly k dispozici náhradní díly. Použití olova, rtuti, kadmia a šestimocného chromu v náhradních dílech uvedených na trh po 1. červenci 2003 za účelem oprav těchto vozidel je proto třeba tolerovat.
- (3) Směrnice 2000/53/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem pozměněna.
- (4) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 18 směrnice Rady 75/442/EHS⁽²⁾,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V příloze II směrnice 2000/53/ES se pátá odrážka poznámek nahrazuje tímto:

„— náhradní díly uvedené na trh po 1. červenci 2003, které se používají pro vozidla uvedená na trh před 1. červencem 2003, se vyjmají z ustanovení čl. 4 odst. 2 písm. a) (*).

(*) Toto ustanovení se nepoužije na závaží pro vyvažování kol, uhlíkové kartáče pro elektromotory a brzdová obložení vzhledem k tomu, že tyto součásti jsou zahrnuty ve zvláštních položkách.“

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 24. ledna 2005.

Za Komisi
Stavros DIMAS
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 269, 21.10.2000, s. 34. Směrnice ve znění rozhodnutí Komise 2002/525/ES (Úř. věst. L 170, 29.6.2002, s. 81).

⁽²⁾ Úř. věst. L 194, 25.7.1975, s. 39. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).